

# 联合国 大会



PROVISIONAL  
A/40/PV.42  
22 October 1985  
CHINESE



## 大 会

### 第四十届会议

#### 第四十二次会议临时逐字记录

1985年10月21日星期一, 上午10点  
在纽约总部举行

主席: 德皮内斯先生

(西班牙)

嗣后: 穆舒塔斯先生(副主席)

(塞浦路斯)

#### 一 纪念联合国成立四十周年〔39〕 (续)

下面各位发了言:

尼加拉瓜共和国总统丹尼尔·奥尔特加·萨维德拉先生

塞内加尔共和国总统阿卜杜·迪乌夫先生

匈牙利人民共和国主席团主席帕尔·洛松齐先生

黎巴嫩共和国总统谢赫·杰马耶勒先生

莱索托王国国家元首莫舒舒二世国王陛下

冰岛共和国总理施泰因格里穆尔·赫尔曼森先生

以色列国总理西蒙·佩雷斯先生

德意志联邦共和国副总理兼外交部长汉斯-迪特里希·根舍先生

印度尼西亚外交部长、总统特使穆赫塔尔·库苏马亚特马贾先生

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在大会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上, 由有关的代表团成员一人署名, 于一个星期内送交会议事务部正式记录编辑科科长(联合国广场2号, DC2-750室)。

上午10点30分开会。

## 议程项目39

## 纪念联合国成立40周年

主席：今天上午大会将听取就“纪念联合国成立40周年”一题的发言。大会将首先请尼加拉瓜共和国总统丹尼尔·奥尔特加·萨维德拉先生阁下发言。

尼加拉瓜共和国总统丹尼尔·奥尔特加·萨维德拉先生阁下在陪同下走上讲台。

奥尔特加·萨维德拉先生：首先，我们最强烈地拒绝和谴责种族隔离政权杀害马勒塞拉·莫洛伊斯的非人道决定。我们坚信这位勇敢的战士和南非新的历史所竖立的样板以及他所付出的血的代价将鼓励他的人民和国际社会加倍努力，结束种族隔离。

联合国是在40年前经过战争的灾祸之后而成立的。联合国体现了人类争取永久和平的愿望、理想和希望。

人们对于法西斯的野蛮行径仍然记忆犹新，人们对于法西斯强加给人类的战争所引起的数以万百计的平民和士兵流血的情景仍然历历在目。世界那时陷入在眼泪、疼痛、痛苦和愤慨之中，1945年10月，世界通过其强制性规定庄严保证不对任何国家使用或威胁使用武力，不干涉各国内政，在不使和平、安全和公正受到威胁的情况下通过和平方法解决国际争端。1945年10月生效的联合国《宪章》，就是在这些道义和法律原则基础上签署的。

四十年后，违反这些原则的现象可以构成一个无止境的清单。然而威胁消灭全人类的战争升级，现在是原子性质的战争升级，比以往更加严重了。

必须排除原子威胁。必须放弃霸权主义态度。必须停止军备竞赛。必须停止发展外空武器。这是人们普遍的强烈要求。

尼加拉瓜和大家一起大声疾呼要求采取明智态度，我们支持大家都知道的正义和真诚的和平建议，支持苏联和美国之间的会晤，我们相信这些将构成建设性的努力，为国际缓和铺平道路。

国际和平必须意味着和平解决今天在世界上不同地区出现的冲突。只要人们受到南非罪恶的种族隔离政策压迫，世界上就不会出现和平。只要世界上存在殖民主义、新殖民主义、帝国主义、种族主义以及任何其它形式的剥削和统治，只要有人企图使国家恐怖主义行为成为合法，世界上就不会出现和平。

在四十周年之际，当我们回顾《联合国宪章》的基本原则时，我们仍然执着的支持这些原则，而这些原则现在在世界各个地区受到美国现统治者的系统违反和忽视。

尼加拉瓜特别关注这样一个事实，即美国的军事力量通过它的行政当局和国会，忽视了国际共处的基本原则，从而促进了反对尼加拉瓜人民的国家恐怖主义政策。

鉴于这些事实，我们不得不列举下列事实。

自1981年以来，美利坚合众国企图摧毁尼加拉瓜民主进程，并企图否定不结盟的尼加拉瓜在中美洲地区的存在。

因此，1981年美国统治者停止了给尼加拉瓜的食品贷款。他们通过了一个十点纲领，并且用1900万美元建立了一个雇佣军。1982年，美国政府根据这些政策授权进行反对尼加拉瓜的秘密行动，并且否认了一项联合国安理会禁止使用武力干涉其它国家内政的决议。

在这个情况下，建立了孔塔多拉集团，以便控制这个地区由于美国对于尼加拉瓜人民侵略所引起的紧张局势。但是这并没有停止战争升级，也没有停止经济侵略。1983年里根总统把恐怖主义分子称为他的兄弟，称为自由战士，并且下令减少尼加拉瓜的食糖配额，这是一则受到关税贸易总协定谴责的不法行为。同年，中央情报局计划建立一支拥有12,000—15,000雇佣军的恐怖主义部队，美

国政府下令对尼加拉瓜国际机场进行空袭，并且对尼加拉瓜主要港口科林托的燃料库发动恐怖主义的进攻。

1984年，当世界舆论要求和平解决冲突的时候，中央情报局却在通向所有尼加拉瓜港口的水域中布雷。同年，由于美国政策引起严重局势，尼加拉瓜向国际法院提出控告，指责美国政府进行军事和准军事活动破坏它的主权和领土完整，要求法院下令美国停止入侵，并且向尼加拉瓜赔偿由于入侵所引起的损失。

美国违反法律，通知法院它不承认法院对于尼加拉瓜控告的管辖权，但是高等法院作出了临时决定，要求美国停止在尼加拉瓜港口布雷，以及所有破坏尼加拉瓜主权和独立的军事和准军事活动。法院宣布控告于本案有关，并且驳回美国的要求，即把尼加拉瓜的要求从索赔清单中删除。

美国政府拒绝法院关于临时保护措施的决定，再一次违反国际法。

国务卿舒尔茨称那年七月七号经过修改的孔塔多拉宣言只是“一纸空文”。

但是为国际法和法律秩序所进行的斗争没有停止，国际法院一致决定它有权审理这个案件，鉴于美国的侵略活动，尼加拉瓜有权提出控告。

美国对此的反应是突然地和出乎意料地从这个程序中撤出，从而证明了它的不法立场。

国务卿舒尔茨写信给美洲开发银行行长，威胁这个机构不许它向尼加拉瓜提供资金。

美国单方面停止了正在曼撒尼略进行的会晤。美国总统公开宣布，它的目标就是要推翻尼加拉瓜政府。已经证实，中央情报局编写、出版和分发了《心理战作战手册》，指导雇佣军进行政治暗杀和所有恐怖主义活动。

今年，美国政府宣布对尼加拉瓜实行贸易禁运，同时给雇佣军拨款2,700万美元，从而超过了它对于尼加拉瓜实行恐怖主义政策所用的价值1亿美元的筹资。美国政府还公开宣称，它的目的是要招募3万雇佣军，继续向尼加拉瓜发动进攻。

在过去的4年里，美国进行了13次军事演习，公然威胁尼加拉瓜的主权。今年10月美国政府开始拨出两千七百万美元用于恐怖主义活动。

从1980年到1985年9月4日，中央情报局组织和指挥的力量杀害了3652人，其中有146名妇女，210名12岁以下的儿童。另外还有4039人受伤，5232人被绑架。24万多的尼加拉瓜人失去了家园，7582名儿童由于战争变成了孤儿。此外，反革命势力所造成的伤亡人数还包括数千名被中央情报局绑架和蒙骗的农民：他们也是遭受侵略之害的尼加拉瓜人，其中7599人死亡，1326人受伤。因此，在美国恐怖主义政策之下受害的尼加拉瓜人总数达11000人死亡，5000人受伤，5000人被绑架，另外还有50万人不得不迁移到其它地区。在我们这样一个人口只有3500万人的小国里，这样的生命损失数字可以说是无可估量的。

如果进攻我们的国家今天也蒙受同样比例的生命损失，那就意味着死亡人数达723000人，这大约是在第二次世界大战中死去的美国人的人数的3倍，或者说是整个波斯顿城的人口。同样受伤的人数将达373000人，被迫迁移的家庭将达1755万个，等于整个纽约州的人口，此外还将有9000名妇女和15000名12岁以下的儿童被杀害。

美国统治者的恐怖主义行动对321所学校、50个医疗中心、机械和建筑设施造成破坏。中央情报局的雇佣军铲平了所有农民合作社、甚至是整个村庄。美国政府公然违背多边组织的规定，施加压力，进行讹诈，并且冻结了4亿2300万美元的贷款。美国侵略的直接和间接行动所造成的损失超过15亿美元。

我们已经在世界的最高法庭上和联合国的法律机构、即海牙的国际法院证明了所有这些。美国默认了自己的罪行，宣布不接受国际法院的裁判或遵守国际法院的决定。在另一方面，我们在法庭上的控告在维护小国主权和自觉的历史上奠定了里程碑。

我们在大会上提出这些证据，这是因为我们对维护这个组织表示关心，在联合

国创立40周年的时候，某些人不尊重各国人民的自觉和主权，象对付格林纳达的莫里斯·毕晓普的小岛一样，现在扬言要摧毁尼加拉瓜，这样对联合国造成了严重的威胁。

我们在大会上提出这些证据，是因为我们知道并且确信任何解决办法或文件在中美洲都不可能有效，除非美国统治者完全停止对尼加拉瓜人民的进攻，不管是直接的还是间接的，不管是暗地里的还是其它方式。

孔塔多拉集团的和平努力的主要和唯一障碍依然是美国政府怂恿、指挥和资助下针对尼加拉瓜的国家恐怖主义政策。孔塔多拉集团的和平努力以及国际社会要求和平解决冲突的呼吁仍然受到美国政府的拒绝，美国加紧对尼加拉瓜的侵略，并且拒绝在萨尔瓦多寻求谈判解决的办法。因此，美国必须停止侵略，这样才能够创造条件，在中美洲导致和平解决的办法。

我们也不得不谈一谈正在动摇不公正经济秩序基础的经济情况和债务问题，不公正的经济秩序就象凯撒的罗马帝国一样，被压迫的人民不得不缴纳税收。谁也不怀疑，拉丁美洲不能够偿还债务，必须寻找新的形式使债务不再成为限制我们人民发展能力的负担。要达到这一些，就要同工业化国家建立新的贸易关系，在发展中国家之间建立大胆的贸易形式，这是必不可少的。

在这种情况下，尼加拉瓜将继续维护各国人民同世界上其它国家，不管其政治制度如何建立经济关系的权利。

尽管由于美国统治者的侵略我国正面临着深刻的经济危机，但是尼加拉瓜为履行自己的财政义务作出了很大的牺牲，偿还我们从索摩查政权继承下来的欠国际银行和多边机构的债务以及我们自1979年以来欠友好国家的债务。

5年来，我们用尼加拉瓜人民的血汗偿还了6亿2100万美元的债务，也就是说，在5年的时间里我们把两年的出口总收入用来履行我们的财政义务。

由于美国政府对我国的不断侵略，局势不断恶化，已经到了我们每年出口量应该是10亿美元而现在只能是3亿美元的地步。也许大家已经注意到，我们正面

临着一种极为严重的局势，我们的支付能力不仅受到限制而且已经丧失。在这种极为严重的情况下，尼加拉瓜要求国际上采取紧迫和统一的行动，要求同尼加拉瓜有双边金融关系的国家给予果断的支持，并且要求债权机构改变态度。

在联合国创立40周年的时候，尼加拉瓜是一个活生生的例子，表明了一个小国决心取得自由，因而正在抵制企图剥夺我们这种权利的一种不合理政策的打击。

美国统治者所推行的国家恐怖主义政策绝不能使尼加拉瓜屈服。恐怖战略也不能导致国家之间的和平和共处。

尼加拉瓜不是美国的敌人。美国没有理由把尼加拉瓜当作自己的敌人。

尼加拉瓜尊重《宪章》的原则，我们希望和地球上的所有国家和平相处，包括美国。我们的革命行动毫无不符合与美国的正常和友好关系之处。

因此，尼加拉瓜在这一庄严的大会上呼吁美国政府真正遵守《宪章》中所载的关于各国和平共处的准则，停止对尼加拉瓜的侵略政策。如果它愿意尊重一个小国的主权和自决权，愿意停止对尼加拉瓜的战争，并且宣布和平，那么它就应该在这个纪念日上宣布，它准备遵守国际法院1984年5月10日作出的临时决定，承认这一联合国机构的管辖权。

就我们而言，如果这些侵略行动有效地停止了，那么我们就将取消当时迫于这些行动所宣布的紧急状态。

美国总统就要发言了。希望他10月24日向大会发言时作出反应，说明是否愿意根据《宪章》和国际法的原则，恢复和尼加拉瓜的正常关系，以此向联合国四十周年献礼。这就是尼加拉瓜的和平倡议。中美洲的和平取决于它作出的反应。

尼加拉瓜人民正在为捍卫和要求自决权和主权而浴血奋战。我们正在用我们工人、农民、青年、老人、甚至儿童的鲜血，来捍卫国际法。

我们正在捍卫人民的权利，正在全世界人民的战斗声援下打这一场战争。尼加拉瓜希望，国际社会能够更加果断和有力地帮助我们制止目前美国政府正在对我们人民进行的种族灭绝。

我们要求尊重国际法，尊重《联合国宪章》的原则，迫切要求建立一个新的国际经济秩序，这也是为和平和正义而战。因此，我们要求尊重和悼念在奥斯维辛、比克瑙、布雷特林卡、马伊达内克、海乌姆努、莫诺维辛、比特堡、达豪等集中营和焚尸炉中死于法西斯主义魔爪之下的几百万人民。

联合国组织是作为大屠杀之后的希望诞生的。我们决不允许法西斯主义死灰复燃。

我们决不允许侵犯《联合国宪章》。只有这样地球上才会有和平的希望，那些在大战中死去的人们才不会鲜血白流。

正义和和平是人类的未来。

尼加拉瓜一定能活下去。

尼加拉瓜共和国总统奥尔特加先生在陪伴下离开大会会场。

主席：下一位发言者是塞内加尔共和国总统迪乌夫先生。他将以非洲统一组织现任主席的身分发言。

塞内加尔共和国总统迪乌夫先生在陪伴下进入大会会场。

迪乌夫总统：我很高兴能够在这次庄严的大会上发言，这是有很多理由的。首先是因为我代表非洲发言。非洲信任我，给了我莫大的荣誉，在第二十一届非洲统一组织国家政府首脑会议上，选举我为这一大陆组织的主席。

第二，尽管每届大会都使我们有机会来简单地回顾过去的一年，但今年会议开始之时，正是《联合国宪章》生效四十周年之际，因此我们决定隆重地召开这一次会议，使我们有机会吸取过去的教训，并确定我们这个今年四十岁的组织的未来前景。

最后，主席先生，我之所以感到特别高兴，是因为大会一致选举你担任第四十届会议的主席。我相信，你无数次表现出来的能力一定能够指导我们的工作取得成功。我怀着莫大的喜悦，代表非洲向你表示真诚和衷心的祝贺。



你的前任卢萨卡大使也同样成功地主持了第三十九届会议，我们谨表示他当之无愧的感谢。他的天才是大家习以为常的，早已赢得了我们的敬慕。

我还要在此向联合国秘书长和他的工作人员表示敬意，因为我们组织正是通过他们的努力才能够在各级和世界各地进行活动。他们日复一日的进行活动，努力实现我们对世界明天的理想。在今天的报告中，秘书长以一种远见清晰地分析了本组织的优缺点。

例如，他要求安全理事会的成员在目前的挑战面前充分担负起《宪章》赋予的责任。

还譬如，他建议采取改进大会政治进程质量的措施。最后，他维护多边主义，确实，多边主义是他在39届联大报告中所表示的主要关心的问题。

许多国家和政府首脑的出席——他们的出席给本届联大增添了光彩——以实际行动证实了整个世界对联合国和对本届纪念会议所给予的信任和希望。

非洲希望，本届联大将放出一个健康的冲击波，以振奋我们的精神，并突出强调我们所面临的真正的优先考虑的问题。非洲尤其希望，在对国际局势进行深入细致的分析之后，我们将采取必要的决定——所有的决定，甚至是痛苦的决定。

联合国已经四十周岁了。通过将和平、自由和发展这三部曲列为联合国组织的宗旨，《旧金山宪章》给予我们一整套的理想，这些理想一直激励着人类的想象力，孕育着他的梦想，并维持了他的愿望；这是一种绝对的体系，因为每一个宗旨都是与另一个宗旨和整个一套宗旨联系在一起的。关于实现这些宗旨必须遵循的原则——即主权平等、忠实地执行成员国的义务、和平解决其争端、联合国不干涉各国的内政等——除了在国际和平遭到破坏时可能采取强制性措施这条原则之外，所有这些原则是这些宗旨的必然结果。

本组织四十年来在这些宗旨和原则方面的记录显示了一些不可否认的成就。在我前面的几位发言者对这些成就作了不同的评价，因此我在书面发言稿中只想提一部分成就。在口头发言中我不想谈论联合国的记录，因为我希望我的书面发言能全

文发表。\*

按其宗旨与原则作总结，联合国40年来的有些成就是不容置疑的。我前面的几位发言人已作出明确的总结，因此我只预备大略地提一提。

在维持和平方面，联合国完成了一项重大的任务，这是毫无疑问的。人类在这40年期间避免了又一场世界大战。而战争学者认为，“在人类熟知的、有记载的3400年历史中，只有250年过得太平无事。”

但是不要因此上当，即使矛盾和冲突局限于第三世界，也无法免去发生更广大的冲突的危险，人人都能享有和平的日子也相去甚远。

事实上，好象大国经历了两次世界大战之后，才惨痛地意识到，要避免全面冲突，其共同利益才能得到照顾，因此，决定把冲突输送到第三阵地，通过中小国家来继续军事上的对峙。

这种关系，即使使人免于原子灾难，显然总是一种不可接受的、甚至更应加以痛斥的关系，在这种关系中，唯一的牺牲者仍然是我们的人民和我们的国家，因为我们为发展作出的努力只有能在和平中开花结果。

在各国人民权利平等和自决权方面，联合国制订、发展和实施的反殖民原则对非殖民化过程产生了直接的影响。已有80个殖民国和殖民领土获得独立。自由是所有人民的基本愿望，毫无例外，而历史已证明，正义大业获胜是不可抗拒的，正因为如此，本世纪末，非洲南部还在可恶的种族隔离政权下，继续受到种族隔离制度的少数人统治和镇压，以及一国又拒绝巴勒斯坦人民的自决权，都是人类良知的耻辱。

最后，在实现国际合作方面，联合国设立的一套专门机构很值得注意，对我们各国政府在文化、社会、经济和人道主义各方面提供了相当大的帮助。有些方面的结果甚至很可观。例如，教科文组织在扫盲方面、卫生组织在世界各地扫除严重的地方病，及儿童基金会在保护儿童方面所起的作用。

但是，发展方面不得不指出，国家自私自利及其必然产生的后果以及保护主义，

\* 各国元首及政府首脑的全部发言将作为联合国出版物全文发表。

都在不断地抬头，这压倒了国际合作的团结精神和慷慨作风，以至于无法制订协调一致的措施来帮助世界经济脱离它目前经历的危机。

较一般地来说，敌对集团之间的猜忌助长了军备竞争，消耗了上千亿美元的美元，而只要这些资源中的极少部分就能够令我们这些新独立的穷国家的经济发展起着翻天覆地的变化。

联合国创立已有40年了，而建立我们共同制订的一个公正、相互依存、和平及稳定的国际秩序的冲力好象已逐渐消失，及为共同利益维持和平的意识也流入了各种形式的对抗。

《宪章》所安排的集体安全办法始终不断地受到阻挠，因为安全理事会——负责维护国际和平和安全的主要机构——要正常地执行其任务，就必须各强国之间先达成最起码的协议。

安理会能就之作出决定的问题非常少见，即使能作出决定——这就是纳米比亚以及中东的悲剧——它也不能执行其自身的决定。

此外，尽管联合国创立的目的是为了防止冲突，避免出现紧张的情况，但它现在却却能设法暂时缓和这种冲突的后果，因为既然安全理事会已经陷入瘫痪状态，那末联合国当然没有能力设法解决这些冲突的起因。

这样，就有许多国家想要武装自己，有时甚至超出自己的能力，最后自然使世界更加不安全。

事实上，在国际会晤和空前未有的商讨活动的背后，我们所组成的这个社会似乎在逐渐退缩，似乎各国要各自为政了。

当年联合国的创始者一方面决心要通过法律达成和平，一方面同样有决心“促成大自由中之社会进步及较善之民主”。四十年前创立这些多边机构，其目的就在于要体现一个大胆的构想：如果为了确保人类的未来、和平和世界经济的和谐发展而进行国际和平，那末都应当作些什么。

尽管如此，虽然联合国采取的行动使人类得以生存下来，但却未能改善最大多数人的生活素质。换句话说，本组织解决了生存的挑战，却未能解决第三世界国家改善生活水平方面的挑战。

事实上，由于出口的基本产品价格骤降，进口的工业产品价格增高，因此大多数发展中国家不得不限制其发展方面的努力，这样它们的国民平均收入就显著减少，其中有些国家的经济濒临破产，对于其人民的经济和社会进步而言其后果将不堪设想。

使这些国家的处境维持不变或更加恶化并使这种不景气——即生产显著减少——的现象拖延下来的因素现在是众所周知的事了。首先是发展方面的公共援助在实际价值上有所减少；货币不稳定——汇兑率摇摆不定，利率升高；外汇条件急剧恶化；多边商业办法几乎已经解体，金融机构的贷款政策十分严酷。

但是目前的危机主要根源于全球经济制度基本结构的不平衡。1979年9月在哈瓦那举行的第六届不结盟国家和政府首脑会议上，不结盟运动成员国国家和政府首脑鉴于此而采取了一项重要的决定，建议国际社会展开新一轮有关国际经济合作促进发展的全球性谈判，这项决定已载入联合国大会第34/138号决议。

但是联合国系统内各级南—北对话完全陷于僵局。有些国家甚至试图使系统内的一些组织同另一些组织对立起来，举例来说，就象贸发会议或工发组织一级有关国际贸易、工业化和金融的讨论会侵越到总协定或货币基金组织的职权范围，而实际上各组织的活动都是相辅相成而且密切相关的。这种态度仅仅表明这些国家越来越公然地蔑视多边主义，并且无可置疑地不很关注及其重要的不发达问题。

我们坚决认为，全球性的谈判仍旧是国际社会为了安排国际经济关系，恢复发展中国家，特别是非洲的发展中国家，的经济发展进程，并在尊重各个国家的情况下加强多边经济合作而采取的最全面而具有最重大的意义的主动。非洲具有很大的潜力，但确实是受到经济衰退影响最严重的地区。

不幸的是，由于地理和历史的原因，非洲的整个经济情况包括各种消极的因素。非洲是全世界难民和失所的人人数最多的地区，有着全世界半数的内陆国家和四分之三的最不发达和“受影响最严重的国家”，识字率最低，发展程度最低，70%的居民生活程度接近或低于赤贫线，又面临难以解决的地方性干旱和沙漠化问题。

令人不安的是，过去几年来非洲的“最不发达国家”数目越来越多，整个非洲在世界经济，特别是农、工业生产和制成品的国际贸易方面，起着无足轻重的作用，这使得非洲逐渐退向国际社会的边缘。

非洲统一组织国家和政府首脑认识到这种情况的严重性，将今年7月18日至20日在的斯亚贝巴的第二十届大会的重点放在深入地审查非洲经济危机上。如此，他们特别集中讨论未来的五年内所要实施的一项能够为持续的增长和国家、区域和洲一级的发展工作奠定基础的优先方案。

非洲外债激增，债务沉重，也使非统组织第二十一一次国家和政府首脑会议深为关切。

按照有关货币机构提供的资料，1985年，非洲的债务总额是1,720亿美元。世界银行估计，仅只1982年的有担保的官方债务，不算此后新的借款，也不算私人债务和国际货币基金组织的付款，撒哈拉南部的非洲国家从1985年至1987年单是还本付息便得每年支付116亿美元。

利率不断上升，从1971年的4.2%至1981年的10.1%，以致债务达到现今的顶点，迫使我们必须以债养债，从而损害我们各国的整个发展前景，停滞不前，甚至衰退。

你们会同意我的观点，即，现在是动员一切力量，围绕着下列目标同心协力，以寻求更有效力的补救方法的时候了：

——执行联合国大会第三十九届会议通过的关于危急经济情况的第39/29号决议所附《宣言》第17段。该段建议把官方发展援助债务全部或部分改成赠款；

——把连续债务处理改为长期全面处理，包括大大延长偿还期限和推迟摊还；

——限制还本付息总额，使其与我们的发展需要兼容；

——争取更多的发达国家资本流入；关于这点，世界银行成立一个援助非洲国家特别基金的努力值得我们坚决支持。

因为庆祝国际青年年就某种意义来说是解放青年人的非凡力量，让他们充分参与和积极出力缔造人类的将来，而这个将来是属于新生的世代的。

这也就是把青年人的热情和创造精神导向于国家建设的崇高任务。

参与、发展、和平，这个主题表明了所有面向青年的行动和计划都应该采取的方向。

这个明智的选择不正是唤起所有国家，不论大小，要求它们注意和努力造福青年吗？青年体现了当代的客观实际，同时也是希望，主要形诸于他们在现代社会中所占日益增长的人口和社会经济比重。

无论如何，非洲都总是坚持它的选择，将来会象过去一样继续出力创造有利于加强国际合作的气氛和支持联合国一切旨在促进青年人互相了解以求实现人类团结、专心发展、进步和世界和平的理想的倡议。

振兴联合国需要一种新的认识，首先应认识到这样一种事实，即任何大国现在都不能通过武力或意识形态称霸世界；我们应该认识到，所有国家、不论大国还是小国的共存是必不可少的，在我们集体生存的基本条件上达不成协议的话，各国就不能够解决他们的许多政治或经济问题，最后认识到世界问题带来对抗的危险——尤其是第三世界的问题，这些问题是由不发达的弊病而不是由意识形态的选择而造成的。

我们要求具有这种新的认识，以便强调放弃那种导致紧张和不安全的态度和作法的必要性。我们这样作也是为了强调不要灰心丧气的必要性。因为战争、贫困或对公正的否认都不是一种我们必须听天由命的必然现象。人类在过去给我们提供了很多例子证明，他有能力迎接不断的挑战，我们没有理由怀疑，他将能够克服当今困扰他的那些挑战。要作到这一点，人类只需要遵循他在《联合国宪章》中为自己制定的崇高的理想和原则。

我现在代表非洲谈谈非洲特别重视的一些具体问题。

非洲深信，如果缓和的地理区域和范围仍然有限的话，那么这项政策仍将是没有任何真正的意义的。大国间的和平关系当然是国际和平与安全的一种必要和至关重要的条件。但是，如果与此同时在第三世界没有和平关系的话，这些关系本身是不能保障国际和平与安全的。这就是为什么必须通过执行《宪章》中规定并在本组织的有关决议中得到确认的原则解决亚洲特别是柬埔寨和阿富汗的冲突。同样，在中美洲，政治解决冲突的同时必须保障地区安全和不干涉国家主权，国家主权必须得到尊重。

关于海湾局势，国际社会必须坚持努力使伊朗和伊拉克领导人以和平手段解决冲突，这正是伊斯兰会议组织、不结盟国家运动和《联合国宪章》所提倡的。

在中东，阿拉伯领土18年来一直被占领，巴勒斯坦人民——他们似乎在其历史的所有阶段遭受一种特别不公正的命运——仍然无家可归。尽管进行了许多战争，并提出了许多解决计划，那里的局势仍然是严峻的，并不断威胁着国际和平与安全。黎巴嫩一片混乱，而在被占领的西岸和加沙领土，人民的抵抗遭到大规模的军事镇压。

这18年来所有各方清楚地表明，军事行动是无用的；只要巴勒斯坦悲剧继续下去，在中东就不会有和平。因此，国际社会、特别是负有特别职责的联合国成员有责任尽一切力量协助所有方面在已经制定的原则和方法的基础上通过谈判实现一种公正和永久的和平，这种和平必须通过包括巴勒斯坦解放组织在内的所有有关方面进行谈判才能得以实现。因此我们强调有必要尽快召开一个关于中东的国际和平会议。

我现在谈谈非洲政治问题，例如西撒哈拉沙漠、乍得和非洲之角等问题。非洲统一组织表示了根据其宪法的文字和精神处理这些问题的决心，它将继续尽一切努力确保取得合适的解决方法。我没有详细地阐述这些问题，因为在座的人对此都很熟悉。对当今的非洲来说，这是一个通过采取明智和果敢的行动具体体现政治意志的问题。

本届联大也将主要考虑南部非洲局势发展的问题，在那里，作出决定的时刻似乎最后到了。

纳米比亚继续被南非非法占领，尽管联合国决定亲自负责该领土。没有任何对抗行为能比这种非法占领更加傲慢。

诚然，安全理事会在其第435(1978)号决议中一致决定了一项解决计划，这项计划得到直接有关各方的普遍同意和国际社会的支持。但是，比勒陀利亚抱着对抗联合国的顽固态度，坚持力图将清楚地损害安哥拉主权的无关的、不能接受的问题扯进和平解决纳米比亚问题。更为严重的是，南非政府正将纳米比亚当作对前线国家进行侵略的跳板。



西方接触小组的失败以及随后的破产，和比勒陀利亚对所有建议的恶意一样清楚地表明，南非无意从纳米比亚撤出。此外，由于安全理事会一直不能执行符合国际法的决议，比勒陀利亚政权感到鼓舞，它通过所谓的多党会议在那一领土上建立了一个“临时政府”，这已经得到国际社会清楚无误的拒绝。

非洲通过我重申，安全理事会第435(1978)号决议，是解决纳米比亚问题的唯一范围。应当由联合国来完全和无条件地执行那一决议，从而保护那一领土的非殖民化进程，不让任何人试图改变其特征。在这方面，应当回顾，纳米比亚绝不象某些人希望我们相信的那样是个东西方关系问题，这完全是一个非殖民化问题。

在南非，我们目睹了这一奇怪的自相矛盾：尽管它是世界上现存的一个乞灵于纳粹的政权，它仍然得到某些国家无条件的支持，这些国家声称自己不懈地拥护尊重和促进人权。恰恰是由于某些西方国家和多国公司的支持，南非共和国能够自1948年以来推行万恶的种族隔离政权。

种族隔离的方法和现实是人所共知的，我不想详谈了。那一全面和深刻的社会经济体制以其自己的逻辑，基于一个独裁的意识形态，它是各个部分的综合。它就象一块花岗岩一样不能够改造，必须从内部予以爆破。

南非的黑人懂得这一点，他们现在已经发起了一场广泛的声势。国际社会对这种盲目和狂妄感到愤怒，良知受到打击，已经开始动员起来，要在20世纪末根除种族隔离所代表的无政府主义。

在纪念联合国成立40周年这届会议上，联合国，特别是安全理事会的常任理事国应当充分根据《宪章》行使他们的历史责任，这是恰当的。早在1977年11月4日，安全理事会通过第418(1977)号决议，谴责南非政府继续无视推行种族隔离体制，根据第七章对它施加强制性制裁。令人遗憾的是，那一制裁仅限于军事范围。1984年12月13日，安全理事会一致通过了第558(1984)号决议，那一决议重申了第418(1977)号决议。

非洲认为这还不够，甚至对目前的形势也是隔靴搔痒。因此，在这一庄严的

时刻，我作为非洲统一组织现任主席，呼吁安全理事会成员国的智慧、人道，甚至现实感，以比安全理事会第418(1977)号决议再往前一步的精神，通过对南非的全面强制性经济制裁。在那个范围内，非洲正式向国际社会建议，在1986年6月召开在联合国主持下的关于对南非制裁问题的国际会议。

现在，我愿澄清关于制裁问题的某些模糊不清之点。我在南部非洲会晤的几乎所有国家元首以及解放运动领导人都决心并时刻准备承受经济制裁的后果，以使南部非洲变成一个和平区，使南非变成一个民主和多种族社会。

我们必须听取历史的信息，否则就太晚了，因为打败万恶的种族主义现在是必然的，有待于决定的只是时间。现在的真正问题是如何加速那一时刻的到来。每一天、每一个新的镇压行为都增加了被压迫者的痛苦，使一个英明的解决办法更难实现。

我刚刚访问了南部非洲归来。我证实，我遇到的男女都认识到，他们正处在自己国家历史的一个关键时刻。我和解放运动领导人交谈过，他们思路清晰，很温和，但在《联合国宪章》给予他们人民的权利上却是不动摇的。对于他们来说，某些南非的保护者指责他们采取暴力，这不过是万恶的种族隔离制度的一个副产品。历史将记录：对于沙佩维尔和索维托的死亡、对于在博塔监狱中痛苦呻吟的尼尔逊·曼德拉以及他的战友负责的只是种族隔离。最后，尽管种族隔离制度把战斗强加给这些领导人，但是他们对种族隔离之后南非社会有一个清楚的想象，那是一个多种族和多方面的民主社会，保证所有人的自由和正义。

他们的观点是，能够拯救南非和非洲免受种族和政治爆炸所带来的不可预见的后果。那也是我们的观点。但这必然要包括建立一个对话的真正气氛，而这又需要下列先决条件：释放尼尔逊·曼德拉和其他政治犯、取消紧急状态、放弃反对种族隔离的政治和社会集团的镇压法。这就需要在比勒陀利亚当局和解放运动合法代表以及南非爱国力量之间进行坦率和公平的谈判。

现在，我想谈谈经济问题，以及非统组织国家元首或政府首脑第21届会议在

这方面做出的主要结论。我已就所有的问题作出了冗长的分析，结果是大家所知道的，但仍然有必要重申这些事实。

我不宣读这一分析，仅谈一下非统组织国家政府首脑在其21届最高级会议上为今后五年所制订的优先计划，该计划是为在国家、区域和大陆范围内的持续增长与自足发展提供基础。该计划列举了由模糊不清，有时是关键的现实所造成的最为紧迫的问题。该计划并未声称能够提供某种奇妙的办法，仅集中在主要点上，并表明我们任务的困难性。它还表明了重大的责任感。

该计划包括5项措施：加速执行拉各斯行动计划和拉各斯最后文件；改善粮食局势和恢复非洲农业；减少非洲外债负担；为在次区域、区域、大陆和国际范围内采取共同行动而提供场所；最后还有同南非对非洲南部国家经济推行破坏政策的影响作斗争。

非洲充分认识到，其经济生存主要是其自己责任，这一任务主要取决于非洲国家在此方面所作出的努力和牺牲，但这一危机的范围和恢复我们经济所需要资金的程度要求国际社会支持我们的努力。国际社会的反应在许多方面，特别是在满足生存的紧急需求方面是积极的，对此我代表非洲表示感谢。但是，任务是重大的，现在局势仍需要作出许多工作。事实是，必须从根源上来解决问题。

由于我们现在可以认为国际社会已经认识到非洲问题的严重性，同时由于解决这一问题所作的分散努力，我才再次代表非统组织国家政府首脑呼吁在1986年第1季度召开关于非洲严重局势的特别联大。这样一次会议能够审议整个问题，以及这些问题是怎么互相联系的，并估价一下已经采取的道路和通过采取一致行动和协调措施来动员所有工业化国家、多边筹资机构和整个国际社会，以便对大陆经济复苏作出恰当的努力。

任何人都不愿在此时发表过长的演说，但我是代表整个大陆发言，我必须谈一下债务问题。非洲外债数额大大加剧了。根据有关金融机构提供的情报，今年非洲整个债务高达1720亿美元。

我不想再谈在我手写稿中提供的另外一些情报，但我要讲明一件事，以便解开一些混乱。 尽管目前局势很不利，非统组织国家与政府首脑们承认，外债是我们各国所承担的一项义务，我们各国应该遵守这项义务。 但整个国际经济局势的不利发展使得非洲处在最落后大陆这一不合理地位，非洲面临着最为基本的发展需要，同时又是对发达国家利润的财政资源提供者。 这一破坏整个大陆复苏的现状是不能再继续下去了。

到目前为止，唯一采取的行动就是在巴黎俱乐部或伦敦俱乐部内根据债务条件谈判重新制订这些债务。 但是，尽管重新划分债务能够暂时缓解一下危机，它只能增加我们预算中期负担的。 此外，缓债时间也太短了一些。

因此，人们将会同意，现在应该通过动员我们一切努力，共同采取行动来找到更为有效的办法，以实现在我发言稿中所提出的某些目标。 很明显，非洲在建议协调一致、有深度和认真的行动，以适当地筹备召开关于非洲国家外债的国际会议。 这样的会议能够使国际债权国和非洲借债国共同讨论非洲外债问题，以就短期、中期和长期措施等问题上紧急达成协议。 该建议是全面倡议的一部分，并且是朝着全面解决第三世界债务紧急问题方向的一个步骤。

我仅谈经济问题，希望大会在关于非洲严重经济局势问题特别会议上和在关于非洲国家外债国际会议上，我将能有机会更为详细地谈论我们的优先计划。

我下面将要总结上述发言，并结束我的发言。

我们的世界充满了动荡和导致冲突和危机的现实，我们的良知对于这种状况是不能够忍耐的。 未来与古老的态度和最邪恶的野蛮主义行径共存。 事实上，在人类在外空飞行并发射和收回卫星的时候，在南非，手持鞭子的警察正在向无辜的儿童放出狗来，并向手无寸铁的人民开枪射击。

是多么不稳定啊！ 这种不稳定破坏着在这动荡的20世纪大多数人们的头脑，但这种不稳定如果能够加强每一个人对未来世界的责任感，是会取得成果的。

千年之后，这种对人类未来的不稳定是全新的，因为它已成为世界范围内的现象。每个人都会感到，不仅仅是他自己面临着我们面前的挑战，其他人，其他文化的人民和信仰不同的人民同样面临这些挑战，但如同他自己一样，这些人民都是希望获得公正和友好的。

因此，整个人类在其多样性中拥有着能够面对我们时代挑战的钥匙。实现上述目标的意愿是存在的，但这种意愿是很分散、不平等和犹豫不决的。我们必须使我们的意愿统一起来，把我们的意愿共同用于未来的蓝图，在这个蓝图中，整个人类的共同未来超越分离我们当今世界的狭隘利益。

谈论未来蓝图就是谈论年青的一代，谈论我们希望的基础，整个世界的动荡遮蔽了这些年青人理想的渴望。

国际青年年这一事件对我们非洲人来说是非常特别重要的，这一点应当强调。这一活动的结果是两方面的。在我的书面发言中我谈到了这一活动。不过，我不想占用大会更多的时间，因此，我只想说，其中提到的问题对我们来说是最重要的问题之一，因为我们所谈及的是我们世界的未来。年青人掌握着世界的未来。

在我们这个全球性组织建立四十周年纪念的时候，我们有着真诚和真正的义务，共同进行大胆和彻底的审议，寻求和共同找到加强联合国作用的方式与途径。我们必须汇集我们的力量，以使联合国能够适当地发挥其在促进和平、公正、自由和全人类进步方面的特殊作用。这是因为国际社会现在面临着许多挑战，比以往任何时候都更应相互声援和团结，就象萨特的一关闭的门——一句中的人物一样。

对我们所有人来说，联合国是一个工具，是一种不可取代的方式，实现以一个和平的世界，一个人们能够在自由和平等中发展的世界为代表的人类的更高的目标。我们必须相信这些乌托邦式的更崇高的目标，从而使乌托邦可以产生鼓舞人心的画面，就如在乔治·索勒尔的神话中一样：只需提一下这些神话就可使人们产生热情，不断地加强他们的信念。

我要呼吁这种热情，呼吁对本组织的这种近乎神话的信仰。我要对此呼吁。我想再次表示现在比以往更加坚定的整个非洲对联合国大会的信任。

塞内加尔共和国总统乌迪夫先生在伴随下走下讲台。

主席：现在，大会将听取匈牙利人民共和国总统，帕尔·洛松齐先生阁下的发言。

帕尔·洛松齐先生（匈牙利人民共和国总统）在伴随下走上讲台。

帕尔·洛松齐先生（匈牙利人民共和国）：1945年10月24日，当《联合国宪章》生效时，刚刚经历过法西斯主义带来的可怕的第二次世界大战的痛苦的世界各国人民，包括匈牙利人民深深地相信，一个有世界各国组成的、有自己基本法律的负责任的世界机构终于诞生了，这一世界机构愿意并能够满足长期遭受痛苦的人类对持久和平的合理愿望。鉴于第二次世界大战的残酷的经历，我们匈牙利人也重视并继续重视关于建立联合国的决定所具有的历史意义，并继续采取集体的措施来维护国际和平与安全，防止一次充满了灾难性后果的新的世界大战爆发。在获得解放之际，匈牙利正式表示同意这些宗旨，现在也一直将这一世界组织看作是国际和平、安全与合作的不可取代的机构。

在历史的长河中，四十年并不算漫长，但今天，用来衡量历史性事件的准绳已有所不同。在其存在的四十年中，联合国在我们这个已加速的世界上已成长为真正全球性的组织，其会员国增长了3倍。在我们这个地球上发生的根本变革的证明之一就是许多曾经生活在殖民统治之下的国家利用国际条件新出现的方式创造的可能性，获得了民族独立，这些新独立的国家加入了联合国。在这一庆祝活动之际，我们高兴地看到，这些人民争取解放的斗争得到联合国许多成员国的巨大支持，得到了联合国组织本身提供的政治与道义支持。

联合国及其专门机构的活动现在已包括了各成员国之间各种关系领域，政治、经济、科学、文化、社会和人权，这一事实可以成为评价我们从联合国及其专门机

构的活动中得到了多少好处的标准。这一世界组织已成为不同的国家表明自己观点和立场的论坛，也成为试图找到共同的标准来采取行动，解决世界上的各种问题和危机的论坛。在过去几十年中，联合国为取得许多结果提供了办法和可能性，鼓励那些为解决国际问题作出的努力，或者至少是那些寻求方式与途径以解决这些问题的努力，这是一个事实。

我相信，在过去四十年中，尽管联合国有着众所周知的问题，但已证明了自己的生命力。这是一个成熟的组织，充满了活力，已证明有能力可以对解决我们时代一般的问题和在我们这个复杂而充满紧张局势的世界上创造建设性的国际气氛作出有益的贡献。

联合国大会继续在审议对全人类来说都是极其重要的问题。因为，对我们这些世界上负有责任的政治家来说，在联合国内最重大的任务莫过于制止军备竞赛，发展各国间的合作，在公正的基础上建立新的国际经济秩序，协调反对种族隔离的斗争以及维护人权和基本自由，而这只不过是人类最迫切的关注中的一些而已。

我们现在正在庆祝和纪念，我们决不能在任何时候忘记我们参加《宪章》的签署国行列的时候所承担的共同义务。我认为，这么多国家和政府首脑以及高级政治家来到这里重申对联合国及其《宪章》条款的信念，进一步证明了联合国存在的理由以及确保联合国未来的必要性。让我们相信，所有国家会把这些承诺的言词变为有利于人类的行动。

处于众所周知的和令人遗憾的理由，我们匈牙利人民共和国，直到联合国创建十年之后，也就是三十年前才加入联合国。在这个双重纪念日，我们感到我们是联合国的一个受人尊敬的、平等的和——也许这样说不太谦虚——有作为的会员国。

联合国使匈牙利能够积极参加审议议程上的所有项目和问题，并参加制定和通过各项决定，我们也确实利用了这一机会。我国的政策与原则规定，我们不是国际政治，社会和文化发展的一个消极的观察员，而要阐明我们的立场，并尽力加强

谈判精神。

匈牙利人民共和国认为，在联合国中进行多边的意见交换和双边关系中的意见交换同样是国际对话中的重要和不可缺少的成份，我国也决心在联合国里通过各种手段促进建立更为健康的国际气氛和更安全的世界。我确实认为，这样做是所有国家，不分大小，不分社会制度，不分内部秩序和政府形式的一种荣誉和责任。自然，我们并不抱幻想，因为对现实的了解是现实政治中的关键。即便是联合国，也经常无法解决世界人民所面临的痛苦的和紧迫的问题——甚至并不是最严重的问题。但我们坚信，联合国中各国政府的意志将会为联合国保留一个更大的作用，超过目前的状况，使联合国能够指导国际进程和关系的积极的道路。我们试图看到，联合国在这一领域中有更大的活动范围，并能够尽可能有效地完成其崇高使命。

匈牙利人民共和国的广泛的与平衡的外交政策活动完全得到本国人民的支持，根据国家和人民的利益，我国正试图确保民族独立和社会发展，并为人类的生存与发展所作的负责的努力作出贡献。我们多次重申这一努力，我也希望在这里强调我们的决心。

根据《宪章》中的仍然有效的原则和宗旨，在与我们的盟国的合作下，我们仍然继续努力维护不同社会制度国家间的对话，扩大国际合作，谋求政治解决危机的温床的方法与措施和加强和平共存的精神和做法。

经验向每一个冷静的政治家表明，在长远的基础上，限制和歧视，特别是武力，是一种错误的道路，不可能有利于解决每个国家、区域或整个所面临的问题。我们坚信，人类除了培养和扩大国际联系，无条件地尊重国家主权、进行互利基础上的合作和谈判解决问题和争端之外，没有任何别的可以接受的替代方法。归根结底，承认并接受这一现实和在此基础上采取适当的行动是存在的基本条件。这种认识反映在我们与欧洲和其他大陆的国家的关系之中，也清楚地反映在我们的每一项外交政策行动之中。我们坦然地接受对世界的这种判断。



过去几十年中充满了危机和武装冲突，但幸运的是，在过去四十年中出生和成长的人民没有不得不经历世界大战的浩劫。匈牙利人民数世纪来遭受了苦难，但对未来抱有信心，这表现在我国国歌的激动人心的歌词之中，我可以代表匈牙利人民说，我们不仅希望欧洲人民，而且希望全世界人民生活在持久的和平之中。因此，有必要在裁军方面取得决定性的突破。裁军是所有问题的根本。

军备竞赛已经危及外空，超过了人类能够冷静地想象的范围。每一种新武器系统的出现都增加了不安全和整个人类被毁灭的危险，这不需要加以证实，因为世界上已经有了大量的有关事实、数据和科学论证。

最近几年中，社会主义国家提出了一系列全面的和部分的促进限制核武器和常规武器，并把军事对抗降低到符合平等安全原则的最低限度的倡议。苏联最近的倡议，包括在这里提出的倡议，在这方面是最重要的，得到我们的全力支持。我们希望，这些以沉静方法解决问题的建议将会得到另一方的合理的响应和类似的反应。

我们担心地看到，谋求对抗和恶化危机的极端主义势力对世界政治的巨大影响和作用标志着我们时代不利的倾向的加强。在这方面，苏联和美利坚合众国之间的关系在国际关系制度中有着决定性的影响。因此，匈牙利政府和其他国家自然抱着巨大的希望等待美苏十一月份举行的最高级会议，期待着参加者将会象国际社会所期望的那样表现出高度的责任心。

我们坚信，世界的唯一的出路就是加强缓和世界中的各个成分，消除现有的危机的温床、防止新冲突的出现、缓和国际气氛和建立基于相互信任基础上的创造性的合作。联合国的各个机构，所有国际论坛和所有双边和多边接触的形式都应当被用来促进这些目标。

请允许我在此讲台上向联合国以及我国高度尊重的联合国秘书长保证，匈牙利支持这一努力。我深信，联合国四十周年纪念大会一定会本着建设性和积极的精神进行工作，采取有效步骤，争取制止军备竞赛，加强合作，巩固国际和平与安全。匈牙利人民共和国愿为此努力作出贡献，在今后也将这样努力。

匈牙利人民共和国总统帕尔·洛松齐先生在陪同下走向讲台。

主席：大会下一位发言的是黎巴嫩共和国总统谢赫·杰马耶勒先生阁下。

黎巴嫩共和国总统谢赫·杰马耶勒在陪同下走上讲台。

杰马耶勒总统（黎巴嫩）：今天我很高兴参加这次纪念联合国成立四十周年的会议，并代表黎巴嫩发言。黎巴嫩有幸为联合国这样一个致力于世界和平与各国人民自决的组织的建立作出了贡献。

作为一个联合国创始国，黎巴嫩有义务忠诚地促进与捍卫联合国原则，积极参加联合国的崇高努力。1943年独立之后，黎巴嫩签署了《联合国宪章》，自那时起，处于理智和政治的原因，黎巴嫩一贯致力于联合国的事业。我们感到十分自豪，黎巴嫩也为1948年《世界人权宣言》的产生作出了重大贡献。《宣言》已成为世界各国人民争取自由、正义与和平斗争中的指路明灯。

我要借此机会赞扬联合国秘书长佩雷斯·德奎利亚尔先生，同他的助手一起，为发展联合国这一世界性组织的活动而进行的巨大努力，加强了联合国在各个领域中发挥自己作用的能力。

我还要借此机会衷心祝贺您当选为联大主席的崇高职务，希望您的当选预示着世界各地能恢复和平，各种被侵害的权利能够得到维护，使一切渴望正义、自由与尊严的人们得到鼓励和支持。

虽然我国目前正遭受战争蹂躏，我们决不会忘记自愿参加支持我们和平事业努力的那些国家，它们在这一努力中承受了严重困难。我要特别提及目前参加联合国驻黎巴嫩临时部队的国家，它们是斐济、芬兰、法国、加纳、爱尔兰、意大利、

尼泊尔、挪威和瑞典。我代表每一个黎巴嫩公民，向联黎部队的每一个成员表示我们最真诚的感谢，它们是世界各国团结的活的典范。

遗憾的是，它们有的已经作出最大的牺牲：它们中的一些年青人已牺牲在我国的土地上。他们热爱黎巴嫩，在他们倒下去之前，他们得到黎巴嫩同样热爱的回报。我们将永远铭记他们的英灵以及他们家属所遭受的痛苦创伤。

只要提及黎巴嫩南部村民如何感人的公开要求一支联黎部队不要撤走，也不要减少部队对黎巴嫩极为重要的宝贵服务一事，就足以表达黎巴嫩人民对联黎部队士兵的感激。

在联合国的历史上，黎巴嫩一贯毫不犹豫地主持自由与和平的正义事业。黎巴嫩认为，世界各地的正义事业，尤其是邻国的正义事业，也就是黎巴嫩的事业。在我们那里，巴勒斯坦人民几十年被剥夺权利。虽然黎巴嫩自身的权利也遭受践踏，黎巴嫩决心捍卫这些权利的神圣。当自身遭受长期虐待的人们对别人遭受的不公正现象自然格外敏感。因此，我国十分渴望地敦促联合国这一国际组织争取执行联合国决议，找到方式，使有关各方都充分参加建立一个公正、持久和平的努力。

黎巴嫩也非常关切两伊战争的事件，这不仅仅是由于这场战争给交战双方所带来的损失。这场战争不仅威胁着整个海湾地区的安全，无疑也威胁着世界和平。

我们希望两个超级大国领导人将要举行的首脑会议将导致中东和其他地区紧张的缓和。暴力的抬头使我国也不幸地卷入，它来势汹汹、险恶而不易控制。现在，这场暴力开始向整个世界铺开。

因此，共同努力解决中东的紧迫问题是符合所有国家的利益的。该区域的安全是整个世界安全的不可分割的一部分。

我并不认为有人不了解或不知道黎巴嫩发生战争的原因并反对黎巴嫩。使用尖端的、具有毁灭性的武器而使冲突加剧达10年之久之后，谁会认为这场战争只是黎巴嫩自己造成的呢？

由于黎巴嫩与中东危机的联系、由于在黎巴嫩领土上的冒险主义以及外国的干涉，黎巴嫩被迫卷入战争。 这一些大国从本来在黎巴嫩存在的民主和自由的气氛中获益不少。 那些怀有不可告人的目的或者要求促进地区和国际利益的人都将这一个国家作为避难所。 但是，这种滥用是以我国的儿女的生命作为代价的。

在操纵这种自由的气氛时，有人进行操纵旨在破坏黎巴嫩的独一无二的社会和经济结构——黎巴嫩是和平共处的典范。 由于黎巴嫩境内的外国冲突加剧，这个国家已陷入了国际、区域和阿拉伯矛盾的冲突中。 因此，从各方进入这个国家的重武器和尖端武器已达到了这种程度、即这些武器的价格已经超过了个国家维持其合法的部队所要花费的钱的许多倍。 我用不着提及那些用来制造谋杀和破坏的恐怖方式。

因此，那些如果因为黎巴嫩恢复和平、如果黎巴嫩恢复到以前的繁荣和稳定状况时就会受到损失的人正是那些从目前的这一种奇怪和可怕的局势中获得好处的人，这是可以理解的。因为，这一种状况继续下去将会造成更大的混乱和动乱、这将严重地影响更多人的生命。

但是，我向大会保证：尽管我们受到了严重的考验，黎巴嫩的脉搏仍然在跳动、并且充满了生命力。 那些曾今想象黎巴嫩作为一个国家、作为祖国和作为一个民族已经完 的人，现在已开始认识到在我国生命的力量比死亡和毁灭的代理人要强大得多。 黎巴嫩人从瓦砾中、从黑烟和战火中站起来，他们的决心更大，我怎么来描述这些呢？尽管黎巴嫩遇到了巨大的军事、政治和经济灾难——这对黎巴嫩人民造成了巨大的压力，黎巴嫩始终没有放弃斗争。 黎巴嫩的信念仍然毫无动摇，黎巴嫩将对那些企图进行分裂的力量提出挑战并在这种苦难中重新找到坚韧和毅力。

黎巴嫩人民对黎巴嫩、对统一和独立的原则有着坚定的信念。 没有一个派别提出要分离和放弃我们的祖国。 相反，黎巴嫩人在用建设来反对破坏、并通过一

致的力量反对军事优势的斗争中表现了巨大的勇气。毫无疑问，他们已经证明了他们对生活的信念以及他们要求生存的決心。

每天黎巴嫩首都50万居民中就有8万人死亡。黎巴嫩人以及要求生活的愿望和要求再自由和独立的主权国家中生存的決心已经证明他们敢于站起来抵抗危险。他们用建设反对破坏。以信仰的力量来反对军事优势。他们在悲剧的面前仍然坚持他们的权利以便确保他们的未来和和平。

在这一种没有终止的危机面前，表现出不屈不挠的精神的人民应该得到一切援助；特别是从现在来看，在全国范围内时机比以往任何时候都有利于和平的事业。所有各方、特别是那些交战各方正在对话，相互谅解和和解的道路上采取积极的步骤。这些步骤是从在日内瓦和洛桑召开的会议上开始的。他们将继续这样做直到完成我们的任务。

我们的邻国叙利亚对黎巴嫩的局势给予了极大的注意。我们两国有许多历史和文化上的联系，并且由最强的纽带联在一起。我们真诚地希望从国际组织和所有的友好邻国中得到援助，以便使我们恢复到完全统一、独立和对其所有领土拥有主权的状况。

的确，黎巴嫩既不是一个临时的、也不是一个过渡的实体。黎巴嫩在实行宪法方面有着悠久的历史。黎巴嫩现代的宪法——1926制定——是这一区域最早制定的现代宪法之一；然而它代表着维护许多世纪以来所形成宪法遗产。这一事实使得黎巴嫩直到最近都一直是国际文化和经济中心。

黎巴嫩国是一个法治的国家。它一直就是这样，并且黎巴嫩人希望它以后仍然是这样。由于这个原因，黎巴嫩人正在准备制定新的宪法——更适于它们局势的变化并且更加遵守自由、公正和机会平等的原则。他们将在不久的将来——摆脱战争和武装冲突——实现他们的目标，对此我是充满信心的。

我可以肯定地告诉诸位，黎巴嫩人现在已就他们过去存在分歧的那些问题达成协议。过去10年的经历提高了黎巴嫩人的勇气，加强了他们的归属感和责任感，他们愿意建立一个统一的黎巴嫩，一个阿拉伯黎巴嫩，一个对世界开放并关心涉及到自己事务的黎巴嫩。

也许这样说比较正确：黎巴嫩问题的内部方面已经大部分解决。但现在存在的是外部方面。我们在解决这外部方面的努力中需要诸位的支持，人们主要关心的是实施联合国早已通过的那些决议，尤其是那些要求以色列部队从所有黎巴嫩领土完全撤出的决议。我从这个讲台热切敦促诸位，实施第425(1978)号决议、第508(1982)号决议，以及第509(1982)号决议。早应该这样做了，因为这些决议得不到实施使黎巴嫩政府无法恢复对自己所有领土行使主权。

由于实施上述决议的拖延，我国南部的人民被迫采取武装抵抗，以争取自己的自由。他们做出了大量的生命和财产牺牲，在此我向他们表示我的敬意、钦佩和赞赏。

上述牺牲要求国际上有良知的人们对黎巴嫩的正义要求作出反应，这些正义要求一直得到国际组织的承认。请帮助我们克服战争引起的问题。这不是我们的战争，但是黎巴嫩却为此负出了悲重的代价，我们在繁荣、经济和社会条件、以及多年的劳动力产品等方面负出了惨重代价。我呼吁联合国及其专门机构向我国人民提供援助，途径可以是照顾难民，慰问那些遭受灾难的人们，医治受创人们的伤口。我们已经遭受了一场黎巴嫩自己无法克服的灾难。

虽然黎巴嫩是一小国，但黎巴嫩的伟大传统足以说明它的长期存在。我国一直在那些尊重人权和保卫自己的国家的前面；参加了各个国际组织和联合国大会；并一直为保卫那些在占领领土上受迫害人民的各项权利而走在前面。黎巴嫩捍卫了那些被赶离自己家园并受残酷非正义迫害的人们的权利。因此，黎巴嫩完全有义务在联合国大会这个讲台上捍卫自己的事业，强调自己的生存权、领土权、主权。

自由和合法性，并最终强调那些被迫离开家园而成为在自己国土上的难民的黎巴嫩儿女的各项权利。

我们并不是在乞求这项权利；我们并不乞求和平。然而，我们所寻求的和平应该建立在坚定和持久的基础之上，这个和平应实现持久稳定，制止未来的干预。

大会将和我一样注意到，摧残黎巴嫩的战争目的在于毁灭黎巴嫩。但是黎巴嫩生存了下来。这些战争目的在于迫使黎巴嫩人民失败和投降。但是我们人民没有投降，我们也没有被打败。黎巴嫩生存了下来。黎巴嫩取得了生存的奇绩，并应享有生活的尊严。

我代表黎巴嫩政府和人民向诸位表示敬意。我代表黎巴嫩宣布，黎巴嫩将在这一次历史的十字路口生存下去，黎巴嫩将为真正、正义、自由和人权而生存。

黎巴嫩共和国总统谢赫·杰马耶勒在陪同下离开讲台。

主席：大会现在将听取莱索托王国国家元首莫舒舒二世国王陛下的发言。

莱索托王国国家元首莫舒舒二世国王陛下在陪同下走上讲台。

莫舒舒二世国王：主席先生，我们向你和大会的各个成员表示莱索托王国人民的兄弟问候。同时，我们借此机会热烈地祝贺你担任第四十届联合国大会的主席。我们仅向你的前任保罗·卢萨卡大使表示特别的敬意，他在担任大会第三十九届会议的主席时杰出地履行了自己的职责。

在这一届特别大会期间，我们再次相会，纪念联合国成立四十周年，同时我们大家都应感到必须向联合国组织的缔造者们表示最深切的谢意，由于他们的远见，人类得到了一项遗产，它多年来一直是不断生存的最好保证。尽管《联合国宪章》还有许多不足，但40年后，它仍是国际关系中的主要文件。

《宪章》维护国际和平、自由和社会进步的目标的明显成果是自从1945年6月在旧金山签署这一项历史性文件以来没有发生任何世界大战。和平不仅是我

们各国人民进步所需要的有利条件，而且对我们弱小国家来说，是反对大国和强国霸权倾向的有力保证，这些国家总是利用战争机会促进他们的统治野心。

同样，正式通过联合国这个工具，非殖民化的进程加速了并且世界上的绝大多数国家都获得了政治独立。我们希望，应该通过这一同一工具来摧毁现存的几个压迫地区一如纳米比亚和南非。

同样的，国际社会、特别是没有特权的人民已经通过联合国的专门机构的许多援助项目中得到了巨大的好处。我国通过这些机构也得到了这种支援；我愿对这些机构在支持我们民族发展活动中所发挥的作用表示赞赏。

在为联合国所取得的成就感到骄傲时，我们应该意识到联合国在其活动的其他区域中仍未取得成就。在这样做的时候，我们必须问一下自己：联合国是否从一诞生就不能够解决这些问题、是否有人设置障碍来防止联合国发挥正常的作用。我相信，在某些问题上各国将会帮助秘书长及其助手来寻求办法避免联合国象以往一样无效；但是，在联合国的前进道路上仍然有许多障碍—这些障碍阻碍联合国完成其任务并实现所有的义务。

我们认为，这些障碍中最大的是使用否决权。我们认为，有些大国在损害大多数会员国利益的基础上为了促进它们自己的利益而使用否决权。联合国的基本原则是：一个独立与和平等国家的组织；与此相反，有的国家使用否决权以便操纵联合国并将其变为一个卫星国组织—必须遵守它们超级国家头头的主张。

由于威胁使用是决权，联合国一直未能解决纳米比亚独立的问题。当纳米比亚的人民在外国占领和干涉的枷锁下受苦时，联合国的一些成员却顽固的坚持它们自私自利的一政治的或经济的利益—立场。但是这里头有些会员国在民主哲学和人权问题上却唱高调。这样看来，民主和人权的概念是有选择性的，当一些大国的自私利益受到危害时它们就会停止使用这些概念。

这种有选择的使用民组和人权的概念还使南非的局势恶化。长期以来，在这个国家里人权与种族剥削和压迫的问题令人烦恼。但是，由于某些在联合国内拥



有否决权的大国出于经济和政治利益的考虑而采取的做法使得联合国难以作出决定，并直至今日才采取任何有意义的行动——而这个国家却以卷入一场前所未有的种族冲突之中。

这种作法是那些国家在专门机构中的典型作法。令人遗憾的是，当联合国的机构正在按照大多数人的愿望做事时——这是所有宣称具有民主特点的国家可以接受的，而有人指责联合国正在变得政治化。因此，我们得出这样的结论：即有些会员国只是想在专门机构中利用它们的经济力量来将这些机构变成它们的政策目标服务的工具并使整个联合国系统服务于它们的政治主张。

我所描述的景况与势力范围的概念是紧密联系的；根据这种理论，大国将世界分成一个个区域，并由它们的地区代理人代管。我们在南部非洲没有能够摆脱这场灾难，我们国家所面临的许多问题都是由于地区霸权主义——南非——所造成的南非正在寻求使这一整个地区服从它的管辖。我们为了维护独立的路线、以便实现经济发展和人民的社会进步的努力都遇到了残酷的军事和经济颠覆，以及其他形式的骚扰。

莱索托——一个给南非所包围着的飞地在由南非所操纵的政治讹诈、撤销投资和颠覆面前处于孤立无援的境地。大会所熟知的一件事就是：1982年12月9日，南非军队进攻了我国首都马塞卢并残酷屠杀了12名居民以及属于南非非洲人国民大会的30名难民。这次进攻还造成了巨大的财产损失。

人们还记得，在这次野蛮侵略之后，安理会在1982年9月15日通过了第527（1982）号决议，谴责南非所进行的进攻并要求南非对给莱索托造成的损失给予充分和足够的赔偿。南非出于无视联合国的本性，拒绝遵守这项决议。因此，安理会根据1983年6月29日通过的第535（1983）号决议呼吁国际社会对莱索托提供支援。我们借此机会向那些没有提供援助的国家发出呼吁。

如果大会对1982年9月的进攻是熟稔的话，那只是因为这是许多反对莱索托的颠覆活动中最大的一次。由在南非受过训练的军人对莱索托发动武装干扰，这

些武装分子由该国部署，这已成为一个常见的事了，许多无辜的贫民受到重伤或者被谋杀。由于我国和南非之间所必须进行的经济联系，南非官员在我们共同边境上的入口点对我国人民所进行的精神上和身体上的骚扰使我国人民不得不忍受的折磨。禁运我们的物品——我们的物品必须要通过南非——赤裸裸的反映了南非蔑视在国家之间存在有秩序的关系；比勒陀利亚非法利用我国作为一个内陆国家的地理位置并不公正的为自己的目的歪曲我们的关税同盟协定，这一点令人痛心。经常威胁要遣返莱索托的移民——他们在南非是因为过去的殖民主义政策认为莱索托只是南非工业的廉价劳动力的来源——是一种要在莱索托造成失业的讹诈。众所周知的是，这种颠覆活动已扩展到南部非洲的所有独立国家如安哥拉、博茨瓦纳和莫桑比克。

当南非在其朋友的支持下开始进行这种政治讹诈、撤销投资和反对邻国的颠覆活动时，由于大多数黑人要求获得上帝给予的决定自己命运的权利，南非本身的局势也是每况愈下。在这种动乱的中心是这个臭名昭著的种族隔离制度——这是种族主义最残酷和最强烈的形势——尽管有人给它包上了糖衣。

在这种不人道的制度下，我们看到了南非的巴尔干化——当地居民的大多数从他们的出生地被赶到一块孤立的地方，而一小撮定居者却吞食着这个国家的丰富的资源，他们与外国垄断一起掠夺这里的丰富资源；那些国家对于大多数人的福利毫不感兴趣，他们只是将它们作为劳动力来看待。

不人道的种族隔离制度继续监禁黑人以及他们的领袖。如内尔逊·曼德拉已被监禁了20多年，他只不过宣称已经得到普遍承认的人人平等的概念。在今天的二十世纪里，只有在南非这种人为的和不科学的观念——一个人仅仅由于他皮肤的颜色就可能是低下的——仍然有人坚持这种观念，并以此作为政府的政策的基础。

对人民的残杀与监禁达到了空前未有的地步，这是一个建立在暴力基础之上面对多年来一贯通过和平手段要求民族改革的黑人群众日益消失的耐心唯一可做的反

应。多年来一直使南非所有黑人遭受残害的种族隔离体制应当对今日席卷全国的动乱负责任。将目前在这个国家中的动乱归咎于所谓的煽动者，所谓的共生主义渗透是无济于事的，因为这两者都不是造成这么多年使黑人群众遭受奴役，使他们现在公开进行反抗的根源。

过去，南非白人统治者多次忽视了同黑人多数的合格领导人进行有意义的对话的机会，没有能够形成一个公正的体制，使白人与黑人能够在一起形成一个共同的命运，没有能使他们平等地享受他们国土上的丰富资源。我们认为，南非政府不断地采取拖延手段，这只能进一步丧失和平解决南非问题的机会。

作为正处于这个局势之中的人民，作为从熟习的角度观察南非情景的人民，我们莱索托人常常在听到一些局外人对他们在南非所看到的和平变革表示满意的时候感到目瞪口呆。在数以千计的人数日益增加的情况下，现在甚至到了连在校学生也不放过的地步，这是什么样的和平变革呢？当压迫者继续无道地残害人民，当南非公民继续在莱索托，博茨瓦纳，莫桑比克，斯威士兰，安哥拉，津巴布韦，赞比亚，坦桑尼亚和其他非洲国家内寻求避难的时候，我们怎么能说和平变革呢？当黑人与白人的生活水平仍然处于不公正与不公平的状况的时候，这又是什么样的和平变革呢？难道说要南非非白人多数接受不义，成为他们压迫自己和谋杀自己的帮凶吗？

今日，当南非军事综合集团正在通过直接或间接利用代理人的手段加强对邻国的侵略的时候，要在种族隔离的体制内实现和平变革是不现实的，因为它是一种顽固地制度化的主宰、压迫与暴力的体系。或许那些谈论和平的人遭到了种族隔离宣传的蒙蔽，这种制度的政府在加紧战争的时候确奢谈和平。

在这一方面，我真诚地希望美国政府最终能够认识到，介绍性的接触政策不可能在南非实现变革。相反，正如它现在这样做的那样，它会为少数人政权赢得时间，该政权将继续由于象美国这样的超级大国不坚持要求结束种族隔离而得到好处。

我们认为，只有立即无条件的解除种族隔离，才能保证南非本身以及这整个地区的和平与和谐。没有公正就不会有真正的和平。

这不仅仅是对美国，而是对安全理事会所有常任理事国发出的呼吁。 我们要求它们本着相应的严肃态度与紧迫感讨论有关和平，安全与公正的问题。 南非全体被压迫，遭受残害的多数人今日正拭目以待，要看看这个组织是否现在就能够一致地采取紧迫，必要与适当的措施，威摄压迫成性的比勒陀利亚政权，并解除它的武装，是否能够彻底瓦解种族隔离制度，并帮助它们建立一个真正为南非所有公民着想的民主、共荣与公正的社会。

从联合国成立以来，本组织就一直面对着南非非法占领纳米比亚的严重问题。关于南非占领纳米比亚及其非法性，联合国大会和安全理事会已通过了大量的决议，国际法院也作出了裁决，但这一切对这个国家都没有产生任何效用。 但安全理事会通过第435（1978）号决议，要求国际社会，包括南非支持的时候，人们曾经产生过希望。 因而，这是解决纳米比亚问题唯一可以接受的基础，而我们呼吁毫不拖延地执行该决议项下的计划。

秘书长的一份报告使我们了解到，所有悬而未决的问题都已经最终得到了解决，只有南非仍然坚持将古巴军队撤离安哥拉作为执行这一决议的先决条件。 提出这项明显是荒谬与无关的先决条件，只是为了延长南非对纳米比亚的占领，在那里它同一些具有影响力的西方国家勾结，加强了它的压迫政策，并且对该领土，对它的人力和自然资源进行剥削。 纳米比亚领土还被用作动摇邻国的基地。

南非政府为了加强自己，表示不愿意执行第435（1978）号决议， 它在该领土上建立一个所谓的临时政府，国际社会已经将此谴责为非法的，说它是不符合第435（1978）号决议的。 我们重申，我们认为没有纳米比亚人民唯一合法的代表西南非洲人民组织（西南非民组）的参与就不可能找到一项可行的解决办法。

《联合国宪章》承认了和平与安全和发展不可分割的关系。 它是所有国

家，无论大小的和平与安全的保障。我们认为小国与经济上不甚发达的国家对联合国有特殊的需要。莱索托对联合国保障的要求在过去已经被大家所公认。这已经是一个公开的密秘，莱索托仅仅因为它的地理位置，因为它拒绝屈服于恐吓，不愿意在目前对南非全面强制性经济制裁运动中成为一只被宰杀的绵羊而一直遭到政治讹诈，遭到动摇，在经济上缺乏投资，而现在它又遭到了南非更为严酷的制裁的威胁。假如国际社会决定对南非的制裁是打破种族隔离权利的最后和平手段，莱索托无力制止它。然而莱索托认为，问题应当从根源上解决。治病要治根，而不仅仅是治它的表面。今日南部非洲政治与经济不稳定的主要根源就是种族隔离政策。在制裁的祭坛上牺牲莱索托对任何人来说都是无意的。种族隔离造成的复杂问题是莱索托更难以履行改善人民的生活水平的基本责任。在国际社会决定对南非实行全面强制性制裁的时候，我们希望国际社会能够表现出智慧，利用它的体制与机构确保南非邻国的经济生存。

80年代初使世界经济遭到破坏的危机仍在继续。关于这一问题，我请各位代表看一看已经分发给大家的我的讲话的文本。

最后，我想要指出对我们自己，对我们和联合国都生活在其间的世界的希望。我们莱索托人将继续遵守《联合国宪章》，尊重它的原则与宗旨。我们将坚持履行我们在联合国的义务，同时又继续依靠联合国体制对我们作为一个独立的国家提供最后的安全保护。我国政府将继续在区域与国际上发挥它的作用，使得联合国这样一个可行的国际组织在40年后能够得到加强，继续成为人类寻求更好生活的工具，成为人类良知的喉舌。

莱索托王国国家元首莫舒舒二世国王陛下在护卫下走下讲坛。

主席：下一位发言人是冰岛共和国总理施泰因格里穆尔·赫尔曼森阁下。

冰岛共和国总理施泰因格里穆尔·赫尔曼森阁下在陪同下走上讲坛。

赫尔曼森先生（冰岛）：四十年前当联合国成立之时，人们对于战争所带来的摧毁、痛苦和恐怖仍然记忆犹新。正如《联合国宪章》所载明的那样，创始人决心不使这些祸害重演，联合国是为了保证和平和正义，促进各国之间平等而成立的。

无疑，我们尚未达到这些目标。因为战争仍然在进行之中，世界上仍有许多人生活并死于痛苦和饥饿之中。富国和穷国之间的差距越来越大。也许最糟的是尽管人们一再发表宣言，人权仍然遭到破坏。

在联合国大会里头，各国正倾向于以政治信仰和政府形式为基础而结成相互对立的集团。安理会成为大国的政治游乐场，也许要求对世界所面临的许多问题采取完全客观的态度是异想天开，事实上，各种解决方法是根据不同的政治思想意识而各不相同，任何国家确定自己的政府形式和确定其道路和未来的潜力应该成为所有真正要求和平、法治和秩序的国家指导方针。任何国家和国家集团都无权将任何解决方法或自行选择的政府形式强加给另一国。

无疑的，在粮食和药品生产中已经取得了进展，但是，每年在世界许多地区仍有数百万人民遭受饥饿和疾病的灾难，这是令人可怕的，尽管农业出现了绿色革命和取得了巨大的技术进步，土地仍遭到侵蚀和破坏，因此生存的根本基础遭到了破坏，显然人们缺乏远见。

教育领域里的进展也是令人失望的，这种努力常常因国内冲突而遭到破坏，同时世界上仍有许多人是文盲，因此无法参与现代社会的发展。但是这些失败决不能够作为放弃努力的借口，毕竟还是取得了一些成就。

尽管武装冲突继续爆发，它们尚未导致现代武器所能产生的世界大灾难，这部分是因为联合国所鼓励的公开讨论，以及人们普遍意识到维护世界每一个地区的和平都关系到在座所代表的所有国家。联合国创始人曾期待本组织能发挥更为积极的军事作用，然而，这个目标尚未达到，因此，这有损于联合国维持和平努力的有

效性。

我尤其高兴地提到，在持续多年的会议和辩论之后，绝大多数国家已经接受《联合国海洋法公约》。该文件是联合国对于解决有关海洋和海床资源潜力所不断产生的冲突中的一个重要贡献。

现在我们应该审议过去四十年里联合国所取得的成功和遇到的失败，改善本组织和本组织的工作，以便能作出更大的贡献，我只想在此提到我们认为具有重要意义的一些问题。

联合国大会应被认为是进行自由发言和辩论的场所，而免于任何大国集团或武断判断的影响，在安理会里头，否决权应该要更为谨慎地使用，否则联合国恐怕就不会有多大前途。

我们也愿强调减少官僚和文牍，采取更多行动的必要性，解决粮食生产和改善教育事业的现有有限资金必须要给予需要的国家，并加以有效的管理使用。

联合国应该要努力改善发展中国家的经济，因此，它应该帮助这些国家利用它们的资源，扩大它们的粮食生产，以便免于饥饿和饥馑，改善公众教育，提供技术并帮助这些国家引进一些它们需要的技术，技术引进必须要考虑并符合不同国家多少世纪以来所发展的不同生活方式，我们认为不应该将西方的生活方式强加给它国。

所有国家应该能自由选择他们的生活方式，所有的人都能够自由地寻求幸福。最后一点、但不是最不重要，我想强调指出，有必要在卫生保健和福利，尤其是在这方面为儿童重新作出努力。

然而，除此之外，我必须强调指出，由于通讯和运输的发展以及越来越普及的国际贸易，世界正变得越来越小，因此所有的国家都是相互依存的。世界上的资源是有限的，而且正不断被耗尽，耗竭资源和破坏环境将影响所有人。我认为现在，如果要防止出现一场大灾难，人们就必须要有远见，因此，对于未来的研究和计划应该列入联合国的优先项目。



当然，防止战争的努力必须继续下去，核军备竞赛必须停止而且是扭转。冰岛的整个民族在反对扩展核武器方面是团结一致的，因此冰岛议会在年初一致通过了一项关于裁军的决议。

我国议会呼吁核国家达成一些在国际控制和监督下的互惠和全面的裁军协议，它还敦促我国政府支持和加强为在可靠监督下全面禁止试验、生产和部署核武器的努力，以及彻底停止生产军事用途的裂变材料的努力，它同时敦促缔结一些关于逐年有步骤地削减核武库的国际条约。

冰岛议会还强调指出，现在用于武器的大部分费用应该用于解除世界穷国的痛苦之上。

冰岛议会还重申冰岛政府关于不允许在冰岛的陆地和海面上部署核武器的政策。

我们认为各国之间的猜疑是引起冲突的一个主要根源之一，因此，我们认为维护人权和尊严、言论自由和行动自由是缓和紧张局势是联合国在许多领域里的努力取得成功的基础。不同国籍和种族的人民只要能够相互认识是能够和睦相处的，这已经多次得到证明。联合国必须要坚持不懈地反对所有形式的破坏人权的行径和种族隔离制度，支持言论和行动自由。

大会一定会认为我对于过去的评价过于暗淡，我对于联合国未来的要求不合情理。请允许我再次强调，我相信如果没有联合国，形势会更糟糕。我充分认识到许多各人为了争取实现一个更美好的世界作出了巨大的努力。但是，在这个时刻，在这个场合，我们应当有话直说。所有国家，不论大小，不仅有权这样做，而且有责任这样做。

我们相信，我们能使世界变为一个美好的地方，使所有的人都在其中生活。只要我们有意愿，我们就会有手段和方法建立一个更美好的世界。联合国就是一个我们能够以我们的智慧运用它来实现这一目标的一个工具。



冰岛共和国总理施泰因格里穆尔·赫尔曼森先生阁下在礼宾官的陪同下走下讲台。

主席：下一个发言的是以色列国总理西蒙·佩雷斯先生阁下。

以色列国总理西蒙·佩雷斯先生在礼宾官的陪同下走上讲台。

佩雷斯先生（以色列）：联合国诞生时候的世界正处于两种相互冲突的感情之间。一方面，是死亡和屠杀之后的震惊和悲痛；而另一方面则存在着一线希望：一个新的自由的时代，一个没有压迫、没有歧视、没有种族隔离的种族主义——最重要的是，一个没有战争的和平世界。

最能反映犹太教普遍性思想的莫过于各民族联合起来这样一个崇高的设想，也就是联合国。这个理想的基础，正如我们的先驱者告诉我们的那样，是支持着这个世界的三个支柱：正义、真理与和平。然而，这个伟大理想由于无法摆脱的忧虑而被罩上了一层阴影。作为犹太人，我们有着艰难的历史；作为以色列人，我们这个民族处于进退两难的境地。

查遍各个时期的西方文明的地图，没有任何一个地方犹太人不受到迫害的。除了美洲，你将会到处发现记载着犹太人受难历史的鲜血和眼泪的痕迹。这就是我们这个民族两千多年的历史，这种历史一直延续到犹太人再也不能忍受依赖于其他人的仇恨或容忍来决定他们的命运。

这就是犹太复国主义的实质所在。犹太人再也不愿意乞求他人的恩惠，也不愿意同他们恐惧的力量进行斗争。成立以色列国不仅仅是为了使全世界那些遭受迫害的犹太人有一个自己的家园。而且也是作为必要的时候最后一个避难所来证明他们犹太人身份的合法性。

以色列人民的愿望是：最终成为他们自己命运的主人，继承他们自己的传统，在自己的国土上拥有主权，能自由地奉行自己的宗教，并继续为一个曾经摒弃他们的世界做出贡献。

因此，犹太复国主义是对种族主义的一个胜利。

当黎明终于到来时，一个古老的语言被赋予新的现实意义。犹太人从世界各地，在各个不同时间，来到这里，以崭新的面貌出现。一片荒芜的土地开始繁荣起来；身无一技之长、到处流浪的犹太人回来的时候已经成了手艺人、农民、科学家和战士，以一种新发现的先驱者的精神重建他们的家园。

我们忠实于我们的传统，我们开始着手建立一个安全的避风港，不光是为那些把以色列作为自己的家园，从而实现梦想的那些人，而且也被那些至今没有得到这一权利的那些人。根据这一传统，我们至今仍在祈祷，愿所有那些可望回到锡安山的犹太人——不论他们是在苏联、埃塞俄比亚、叙利亚或是其它地方——将能被允许实现他们的目标。

我要求苏联领导人：放开我们的人；释放监狱里所有那些唯一的罪行就是忠实于犹太传统的那些囚犯——例如沙朗斯基和贝京。这个要求超过了一般的政治考虑；它达到了人的尊严的深度和人权的来源。

作为一个重新诞生的民族，我们面临着贫困、荒芜、孤立以及如何将众多的输入成分变为一个民族的挑战。我们从来没有想到会被敌意重重包围。我们努力同我们的邻国共处，但我们发现两个民族——犹太和阿拉伯的争夺导致了冲突而不是合作。

最近，这种冲突以国际恐怖主义的形式表现出来。确实，在我们地区恐怖主义同和平是势不两立的。恐怖主义一心要破坏和平进程，但是我们也有同样的决心：决不允许恐怖主义阻止和平的进程。

我们坚决反对这种荒谬的说法，即破坏和平努力的不是恐怖主义本身，而是反对恐怖主义的努力。

我愿在这个讲坛上，向克林霍夫夫人及其他家庭成员表达我深切的悲痛和真诚的问候，这个家庭的成员此时此刻正在为他们父亲的去世而悲痛，他们的父亲是毫无理智的残酷行为的一个无辜的受害者。

没有比巴解恐怖主义给巴勒斯坦人带来的悲剧更多了。我们的敌人不是一个民族、一种宗教或一个社区。我们的敌人是好战、仇恨和死亡。我们知道存在着一个巴勒斯坦问题。我们承认有必要体面地解决这个问题。我们认为，除了通过外交手段没有其它的解决方法。在这个讲坛上，我呼吁巴勒斯坦人民停止抵制主义、停止好战。让我们进行谈判。站出来并承认以色列国的现实，承认我们愿意在和平的环境中生活的愿望以及我们对安全的要求。让我们作为自由的人坐在谈判桌的两旁。

让我们进行争论，而不是战斗。让我们以理智武装自己，而不是以武装代替理智。

从争端一开始，我们就敦促我们的巴勒斯坦邻居实现和解。多年来我们伸出了双手，但是毫无结果，我们听到的回答只不过是我们自己声音的回声。

当萨达特总统来到耶路撒冷的时候，对我们所有的人来说历史的进程发生了变化。他发现以色列在寻求和平中是和他一样的情愿、开放、勇敢。

整个世界感到惊讶，一场历时30多年、看来不能解决的冲突在不到一年的时间内就解决了。

今天，4800万埃及与400万以色列人实现了和平。同埃及实现和平又取得下列几个目的：西奈归还埃及。为巴勒斯坦问题的各个方面寻求解决办法。双方同意该领土居民的充分自决是朝着这一方向的一个有希望的步骤。埃及与以色列的和平从来就不是一个孤立的事件，这一和平是我们地区全面和平战略的一个基石。我们之间的和平充满了建设性的内容。

该条约经受了我们未能预见的考验。充分地执行这一条约到今天仍然是对我们的挑战，是希望。我们向我们的埃及朋友发出邀请，呼吁他们给我们的关系中输入生命并提高我们人民的精神。我们不要让悲观和失败的论调笼罩我们这一具有价值的成就。我们要使和平成为一个成功的范例，以鼓励他人。

这一复杂的问题然而也是最有希望的问题涉及到我们东面的邻国，哈希姆约旦王国。这一问题不仅仅局限于边界，它也涉及到人民和国家。解决这一问题也应该包括解决巴勒斯坦问题。

中东的档案充满了谈判的计划，但是其外交就缺乏谈判的伙伴。因此，现在是作出决定和表现政治家风度的时刻。我敦请本组织摆脱那种缺乏自信力的陈旧准则，并完成其使命，其办法就是使冲突各方进入一轮新的外交谈判。然而中东各方在阿拉伯与以色列关系中开始一个新的阶段，放弃和结束使用暴力。

新的谈判应该以下列原则基础：首先，这些谈判的目的是要在以色列和阿拉伯各国之间达成和平条约，并解决巴勒斯坦问题。

第二，任何一方不得提出先决条件。

第三，谈判应以联合国安理会第242(1967)号决议和第338(1973)号决议以及尊重参加谈判的其他各方提出的建议的意愿为基础。

第四，谈判应该在各国之间直接进行。

第五，如果觉得有必要并经参加谈判各国同意这些谈判可以在一个国际讲坛的支持下发动。

第六，这一谈判可以在今年底以前，在约旦、以色列或相互同意的其他任何地方举行。我们将非常乐意地在阿曼出席开幕式。

第七，以色列和约旦之间的谈判应该在以色列代表团和约旦或约旦巴勒斯坦代表团之间进行，双方代表团应该代表和平而不是恐怖。

认识到这一任务的性质，我建议下列几点为执行这一任务的可能蓝图：谈判可以产生近期以及长远的安排。他们也可以处理边界的划分以及巴勒斯坦的解决办法。戴维营协议为实现这些目标提供了一个可能性的基础。

应该邀请安理会常任理事国支持这些谈判。我们的立场是那些仅局限于与冲突的一方有外交关系的会员国不能发挥这样的作用。这个讲坛并不能取得直接的

谈判，它能够支持谈判。的确，无论如何都不应该破坏这些谈判的直接性质。

为了加速这一进程，谈判的议程、程序和国际支持可以进行讨论并达成一致意见，在30天内举行一次工作小组会议。

让我们开始这一程序。让我们保护这一忽隐忽现的希望，使其免遭狂风的破灭。让我们珍惜这一希望的时刻，机不可失，时不再来。我们要为我们年轻的一代着想，并保证尽我们最大的努力，只要人能做到的事我们就要尽力去实现，这样使我们的青年男子不再死于我们未能防止的战争之中。

尽管亚伯拉罕的子孙吵吵闹闹，但是他们仍属一家。从远古以来他们就注定要永远共同相处。在历史上他们相互充实，战胜了互相猜疑和冲突。实现一个美好的未来是他们各自的共同愿望。从这个意义上讲，他们现在又处在认识这一真理新阶段。

我们将毫不犹豫地进入这一阶段。在这里，我们宣布以色列与约旦之间的战争状态应该立即结束。以色列极乐意地宣布这一点，并希望侯赛因国王也愿意同样的采取这一步骤。

我们不应该把我们的视线仅局限于历史的范围内，因为未来为我们遭受战争蹂躏的土地上实现和平和繁荣带来了无数的可能性。

用先知的话来说：

“…万国的珍宝必都运来，我就使这殿满了荣耀。……在这地方我必赐平安，这是万军之耶和华说的。”（《哈该书》第二章7.9）

以色列国总理西蒙·佩雷斯先生阁下在陪同下走下讲台。

主席：现在我请德意志联邦共和国副总理汉斯·迪特里希·根舍先生阁下发言。

德意志联邦共和国副总理汉斯·迪特里希·根舍先生阁下在陪同下走上讲坛。

根舍先生（德意志联邦共和国）：今年9月26日我在联合国大会上阐明了我国的政策。今天我有幸在庆祝联合国四十周年之际向大会讲话。

联合国是国际社会对于第二次世界大战灾难的回答。这个回答不仅要处理五千万人死亡的恐怖，同时还要考虑到欧洲几世纪以来所建立的全球秩序的崩溃。

联合国的创始国发展了一个新的国际秩序的概念。这个新的国际组织与国联不同，它必须是真正普遍性的。这个目标几乎实现了。联合国通过实行非殖化，对于普遍性作出了相当大的贡献。

禁止战争和禁止为政治目的使用武力被确认为有约束力的国际法。联合国使得战争和武力不再成为民族政策的非法工具。尽管自从1945年以来打了许多场战争，并且正在继续打，有一件事情是不变的：无论谁使用了武力，他都必须向联合国向世界公众舆论解释他的行为。只有自卫的需要才能作为这种行动的起因。

联合国的创始国给和平概念带来了新的方面。不使用武力只是其中之一。必须排除冲突的潜在因素。正是由于这个原因，联合国的最优先目标之一就是要促进经济和社会福利。如果不在这方面作出努力，第三世界的人民就会更穷，饥饿现象就会更加严重，会有更少的人能够读书和写字，疾病和流行病将会更加泛滥。

联合国还关心个人权利。我们组织承认人们对于公正以及为保卫和平而保护人权的高度重视。国际上汇编人权法典是联合国最伟大和最重要的成就之一。尊重人权必须成为衡量所有国家的尺度。我们知道在这方面还有许多事情要做。

国际政治应该服从有约束力规定的指导。《联合国宪章》试图建立规定，获得世界范围内的利益协调。

联合国的理想只有一部分实现了。我们仍然必须生活在战争、武力和恐怖之中。饥饿和需要仍然在增加。人们仍然必须不断谴责和反对一些政府的专断行为和镇压。难道我们能够谴责联合国的会员国在四十年中不能完成人类先前在几千年都不能完成的事情吗？从历史角度看，四十年只是一瞬间。

予殖民地国家和人民独立宣言》通过25周年，本组织通过和执行该《宣言》，为世界范围的非殖民化进程作出了决定性的贡献。由于联合国通过行动纲领，在一个很广的范围内执行了这一历史文件的条款，它从根本上改变了自己的面貌和质量，成为当代最有代表性的论坛，基本上实现了普遍性的目标。

“自从1945年以来，没有哪一场冲突升级到全球大战，这也要归功于联合国，因为联合国会员国的集体的道义和政治影响以及联合国发展的审议机构有效地扼制和缓和了冲突局势。

“尽管安全理事会没有能够象《宪章》中设想的那样进行工作，但它仍然不失为一个论坛，使得冲突各方用谈判、调和和斡旋取代武力，从而寻求处理，赢得时间。维持和平活动也大大加强了联合国扼制冲突局势的能力，印度尼西亚为这类活动作出了重大贡献。如果没有联合国提供的防止性外交，那么过去四十年中的冲突必将会更加具有破坏性，更加难以和平解决。

“大会通过的第一项决议就涉及到了核武器，这说明本组织从一开始就对裁军问题表示关心。从那时起，联合国为裁军谈判提供了一个唯一充分具有代表性的多边论坛，并达成了某些协定。

“在国际经济和社会发展这一广泛和复杂的领域中，联合国发挥了中心和关键的作用。根据《宪章》，联合国的使命是促进更高的生活标准，实现完全就业，改善经济、社会进步和发展的条件。根据这一使命，联合国逐步加强了对发展中国家的支持，支持它们为打破贫困、饥饿和无知循环而进行斗争。它的特别机构的工作为千百万难民、病人、文盲、自然灾害受害者和营养不良的儿童带来了温暖。在这一方面，我国政府强烈重申，它继续为1990年使全球儿童享受免疫这个目标承担义务。这一世界卫生大会制订的目标是为了拯救未来后代免受致命疾病的威胁，将由联合国儿童基金会、世界卫生组织和其他机构执行。在经济和技术合作方面，联合国一直是向许多发展

我们必须面临重大挑战。我们必须避免一场新的世界大战的危险，对于常规战争和核战争来说都是这样。我们必须一齐克服困难，执行国际经济和发展政策。对于环境的破坏是超越国界的。现代技术和世界性通讯联系使我们更加紧密。难民的痛苦超越国家边境。人类尊严必须在各处都受到保护。\*

这个世界范围内的相互依存不可避免地需要有一个论坛来进行讨论、谈判以及协调各种利益。联合国就是这样一种论坛。假使联合国以前不存在，那么我们现在就要建立它。

我们反对对于联合国的草率和肤浅批评。联合国反映了国际关系的状况。它反映了我们世界生存的条件。联合国受害于对它所抱有的过多和过高的希望，受害于认为一夜之间能够发生历史性变化的不实际希望。

当然，联合国还受害于它自己给自己带来的问题。我们都非常清楚我们组织的缺点。联合国需要改革。

东西方对抗的现实代替了1945年受到人民珍视的由安全理事会常任理事国一齐保护和平的概念。因而，中小国家在联合国内为联合国承担了特殊责任。秘书长佩雷斯·德奎利亚尔号召我们在联合国会议之前加强磋商。他这样做是对的。

无论我们什么时候与其他国家产生政治分歧，非常重要的是，我们在国际公众舆论面前互相指责之前，首先要进行双边讨论。

这适用于每个国家，包括主要大国。我们希望，里根总统和戈尔巴乔夫总书记即将举行的会晤能够对于联合国的世界产生积极影响。我们期望开始一个进程，把美国和苏联之间的关系以及整个东西方的关系放在一个更稳定的基础上。

1985年1月9日，美国和苏联宣布下列目标为他们军备控制谈判目标：  
防止空间军备竞赛，在地球上消除军备竞赛，限制并减少核武器，加强战略稳定。

\* 副主席穆舒塔斯先生（塞浦路斯）担任主席。



这些是富有远见的目标，我们完全支持这些目标。我们必须寻求保障能够在大大减少的军备水平上，获得安全和军事稳定。我们认识到超级大国之间的对话不能解决世界上的所有问题。联合国所有会员国必须作出它们自己的贡献。如果中小国家意识到它们的能力，联合努力并且使它们的努力适用于实际条件和问题，它们是可以取得许多成绩的。在参加欧安会各国的国际关系出现严重紧张情况下，这一点被显示出来了。

欧洲共同体的欧洲民主同盟也是一种欧洲自己发现自己并且自力于世界的表现。我们随时准备与我们的东欧邻国进行合作表明欧洲对于和平的责任，正如德意志联邦共和国和德意志民主共和国尽管在政治和社会制度上存在严重分歧，并且是不同联邦的成员，在一种共同体中行动，分享德国人的责任那样。

我们对于本组织顺利完成职责都负有责任，我们都必须寻求解决问题的方法。尽管联合国取得了许多成就，联合国的声誉受到了影响，这是因为虽然大多数通过决议，但是他们没有被付诸行动。给人印象最深的投票结果如果不能付诸行动又有什么用呢？

《联合国宪章》正确地规定了一国一票的原则。这样，各国的主权得到了尊重。联合国使弱小贫穷国家能够而且也应该享有平等发言权的必要的和必不可少的论坛。这种平等的表决权使小国家承担了巨大的职责。如果不履行这一职责就会助长倒退到双边谈判进程的趋势，削弱联合国，因而削弱一个国家本来可以有效地表明自己意见的这个论坛。联合国及其专门机构的工作不应受到思想意识的阻碍。

在全球的范围内努力实现裁军和军备管制对维护世界和平和加强国际安全是至关重要的。在联合国的参与下，达成了废除一种类武器的第一项协议：即细菌武器公约。联合国在达成核武器不扩散条约的过程中发挥了主要的作用。

联合国的主要目标是防止战争，我要强调指出的是防止战争，不管是核战争还

是常规战争。这就是《宪章》规定禁止使用或威胁使用武力的目的所在。如果我们减少核武器在国际安全政策中的作用，我们必须进一步注意大规模集结和常规武器不平衡所造成的这些问题。我们所有裁军和军备管制的努力是为了实现防止战争的目标。仅仅依靠一个国家的措施再也不能够维持和平了，必须通过合作来解决问题。因此，我们需要建立信任、明朗、坦率、平衡和真实性。这也是联合国的巨大任务。

联合国在南北对话中的作用也是至关重要的。联合国系统是多边发展政策的最重要机构。我们在这里寻求办法解决世界经济的中心问题，特别是发展中国家的问题。

我们进行全面的积极评价并不会使我们看不到这个系统的缺陷。工作的不断重复是严重的缺点。在不同的机构里以不协调的方式不断地重复同样的论调是毫无意义的。

联合国的主要任务之一是加强世界上所有国家，无论是大国还是小国的独立和地位。尊重各国的自决权利、包括德意志人民的自决权利是必不可少的。

联合国必须在全世界的范围内积极地促进文化方面的对话，以便促进对其他国家文化成就以及各国各个民族文化特征的尊重。我们在文化方面也需要南北对话。

我们认为联合国的国际经济、发展和文化合作是我们和平政策的组成部分。联合国的信誉表现在联合国坚持不懈地支持人权，即公民、经济、文化和社会权利。在这一方面我们绝不能持片面的态度。联合国需要有效和客观的工具来保证对人权的尊重。我们需要任命一名人权专员，设立联合国人权法庭。

40年在一个人的生命中是积极工作的时间。联合国的第一代已经过去了。我们要为下一代传下去一些什么东西呢？在这个关头，我们重申联合国创始国的理想和原则。我们必须集中力量注意主要的东西。约翰·伍尔夫冈·冯·歌德曾经写到：“任何渴望巨大成就的人都必须简洁。简洁表明真正的精通。”我们不应该为联合国制订不现实的目标，不应该抱任何幻想。否则，我们就会对联合

国感到失望和不满。庆祝这次周年纪念活动也应该清醒，而不应该抱虚伪的怜悯态度。

人们经常把这栋建筑物称作“东河上的玻璃房”。这栋建筑物形象地说来也是玻璃房。在这里包括整个地球的世界事物变得明朗化。这就是联合国对国际事态发展的预测和估价以及对稳定和平所作出的贡献。如果我们能够在这一论坛中和平共处地工作，那么我们就能够逐步实现联合国的这些宏伟目标：建立一个人民可以在没有恐惧和艰苦的情况下生活的世界，一个国际法自理的世界，一个争取自由和正义、尊重人权和各国自决权利的世界。

主席：我现在请印度尼西亚共和国外交部长、总统特使穆赫塔尔·库苏马亚特马贾先生阁下发言。

库苏马亚特马贾先生（印度尼西亚）：值此欢庆联合国创立40周年之际，能够向大会宣读印度尼西亚共和国总统苏哈托先生阁下的祝贺电，我感到非常荣幸。电文如下：

“正当我们庆祝联合国创立40周年的时候，印度尼西亚政府和人民同世界各国政府和人民一道对联合国的创始国有智慧、有远见地创立这个高尚的机构，来实现普遍和平与安全，建立一个充满自由、正义和平等的世界的创举表示致意。正如《联合国宪章》所表明的，它们的有远见的动力是决心消除战争根源，保证在各国之间建立和睦、互相容忍与合作的条件，以便‘免后世再遭战祸’。

“对印度尼西亚人民来说，联合国历史上的这一里程碑是具有特别历史意义的。正在我们庆祝联合国创立40周年的时候，今年印度尼西亚人民也在庆祝这个1945年8月17日宣布独立的国家诞生40周年。

“我们印度尼西亚认为，联合创立与我们宣布民族独立的巧合并不只是时间上的巧合，而且更为重要的是理想和价值的结合。联合国和印度尼西亚共

和国都是在一次破坏性的世界大战之后诞生的。因此，《联合国宪章》和印度尼西亚宪法都包括了基本上一致的原则和目标，如独立、社会正义、平等、和平以及和平发展，这并不是巧合。

“因此，对印度尼西亚来说，联合国是一个最为重要的论坛，我们在这里可以履行我们的宪法义务，消灭各个地方的殖民主义、统治和不公正，为建立一个建筑在独立、和平与社会正义基础上的新世界秩序作出贡献。就印度尼西亚而言，它将继续努力加强本组织在国际关系各个方面的作用。

“1955年在万隆举行的具有历史意义的亚非会议为推进联合国的目标作出了重大贡献。这次大会表明了新兴国家巩固团结和统一的坚强决心，以解决国际社会面临的各种问题。大会通过的十项原则中第一条就宣布尊重《联合国宪章》的宗旨和原则，这反映了亚洲和非洲国家领导人对联合国中心作用的重视。他们一致呼吁采取和《宪章》的宗旨相同的行动，即消灭种族主义，确保尊重基本的人权，消除种族歧视，鼓励和平解决争端，制止军备竞赛，通过国际合作促进经济发展。去年在万隆举行的亚非会议30周年纪念会上，与会国重申了万隆十项原则对建立一个公正和平等的世界秩序的重要性。

“这次纪念会议使我们有机会回顾本组织过去四十年的活动，审查一下使其失败和成功的因素，并考虑各种办法，来进一步加强它在实现《宪章》所载的理想方面的效率。

“在缔造者们看来，最重要的是有必要努力在正义和法制的基础上建立一个国际秩序。在这一方面，联合国取得了值得赞赏的成就。在过去四十年中，它在众多的人力活动范围内制订了许多国际法律文件，数目之多超过了历史上任何一个相同的时期。

“过去戴着殖民枷锁的世界已经变成了一个由主权独立的国家组成的国际社会，这被认为是联合国最重大的成就之一，这无疑是正确的。今年是《给

中国家提供发展援助和技术转让的渠道。 联合国在人权领域中的活动也同样值得称赞。

“然而，许多这类活动和计划却不幸没有这么引人注目。 但我们可以明确地说，这些活动等于每年20亿美元，使本组织所花费的人类和财政资源的很大一个部分。

“因此，在建立一个平等和公正的世界等问题和概念上，本组织的活动无疑加强了全世界的意识。 简而言之，这些活动的范围和基本方向证明，联合国是进行发展和和平变革的一个不可缺少的代表人，也是各国协调行动、谈判解决我们时代的全球问题的一个不可缺少的论坛。

“在回顾本组织的成就和积极贡献的同时，我国政府也充分意识到了它的限制和缺点。 人们认为，联合国没有能力充分地处理史无前例的问题和挑战，使得世界人民越来越沮丧和失望，甚至使他们对联合国的重要性发生了怀疑。

“安全理事会比以往任何时候都更加有必要对国际社会履行维护和平与安全的首要责任。 要做到这一点，它就必须一致下定决心。 我们的首要任务必须是确保加强安理会和秘书长在解决冲突时的作用，并建立一个可行的机构，在危机局势恶化成战争之前予以消除。 然而，要使工作取得成功，那么我们、特别是安理会的常任理事国必须自觉地履行根据《宪章》所承担的更加广泛的全球责任，以此改善本组织的程序和其他方面的工作。

“还应该重新评价联合国维持和平活动，因为这些活动的性质仍然是权宜的和临时构成的，它们没有导致更广泛的维持和平和建设和平的必须条件。 为了加强联合国控制冲突的能力，必须在对其功能资助和管辖权等问题上达成坚定的协商一致的基础上进一步发展维持和平系统，从而确保得到全球的支持。

“在谋求共同的安全中，达成一项全球的契约以便防止核战争应该仍然是国际社会首要关心的问题。 必须停止和逆转核军备竞赛和常规军备竞赛。 核

大国应该按照世界各国人民的迫切愿望，停止试验、生产和部署所有的核武器，保证不使用核武器，并认真地就核裁军进行谈判。

“殖民主义残余继续向我们集体的公正和道德感发出挑战。 联合国负有特别的义务实现纳米比亚和南非数百万黑人的不可剥夺的权利，他们仍然在最卑鄙的殖民剥削和种族隔离制度、普遍被谴责为极其恶毒的种族主义制度下受苦受难。 巴勒斯坦问题也不能与殖民问题分割开来，因为巴勒斯坦人仍被剥夺返回家园和自决权，以及在一个自己的国家实现独立的权利。

“尽管在经济和社会发展方面取得了重大的进展，联合国和国际社会所作的协调努力仍然遇到主要的障碍和挑战。 不平等，不平衡和剥削仍然是国际经济关系的特点。 这种局限清楚地表明，国际经济体系没有能力协助人类大多数的发展。 他们也是目前经济秩序的结构弱点表现。 相互依存一定意味着，也确实越来越被证明是一种双行道。 发达国家与发展中国家一样将从商品市场的更加稳定和平等、更自由的全球贸易流通、以及从结构更加健全的货币和金融系统中得到好处。 因此，调整国际经济结构、建立一个国际经济新秩序的提议根本不是要求富国作出更多的施舍，或大规模地转移财富，这种提议应被看成是一种与发达国家和发展中国家都利害相关的必要性。

“因此，紧迫需要的是一种在国际经济合作中的新的远见，这种远见的基础是承认在一个相互依存的世界中，必须公平地分摊全球发展的负担和成果。 要作到这一点，就必须均衡地发挥所有国际机构的功能，并使国家间的关系民主化。

“唯一恰当的是，值此，联合国成立四十周年之际，我们应该发扬 1945 年的精神，并重新保证进行多边合作。 只有这样，我们才能为所有人民建立一个更加和平、公正和平等的世界。 只有这样，才能向世界所有人民兑现免

于战争和贫困的承诺。 由于这些压倒一切的令人关心的问题,在纪念联合国四十周年的时候同时宣布国际和平年恰当地表达了人类对全面和永久的和平的渴望。

“我们绝不能忽视这样一个事实,即联合国的真正选民不仅仅是其成员的政府,而且是世界的各国人民。 正是需要他们——各国的公民加强对联合国的承诺,从而确保他们的政府继续积极地参与联合国的工作。 必须特别使年轻人更加清楚地意识到本组织的宗旨和为他们和下一代建立一个更美好的世界的潜力。 在这一方面,国际青年年和联合国四十周年的巧遇是开始这一进程的最有价值的起点。

“四十周年为我们所有人提供了一个独一无二的机会,庄严地、真诚地衷心致力于《宪章》的宗旨和原则,并重申我们对联合国作为一个主要工具有能力确保世界和平、公正和发展的信念。 在这一庄严的时刻,印度尼西亚政府和人民重申对作为一个新的、生机勃勃的世界秩序的联合国承担的义务。”

下午 1 点 4 5 分散会